SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
diabierna 31 Maart 2006 - Edicion 1 Vol. 162 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Ministerio Publico ta aclarea publicacion incorecto di Diario



Minister Booshi Wever cu dos carta abierta: Un na ordo di abogado y otro pa VMSA

Magaly Brito di SEPPA no ta honesto ni cu nos ni cu su mes

Carta Abierta na Minister President Sr. Nelson Oduber

Di: Lio Capriles di Caribbean Mercantile Bank





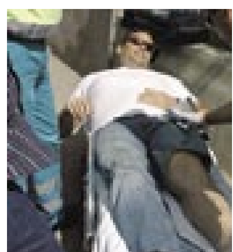
Awe 31 di Maart:

Dia di trabao social Pabien tur instancia cu ta haci trabao social

Presidente di parlamento Mervin Ras:

Awendia trabao social a bira un must





Harley Davidson envolvi den accidente



Polis:

Un tal 'Junjun' a kibra asbest y a sconde ariba plafond

Sra. di Libanon, tendemi

Carta Abierta na Minister President Sr. Nelson Oduber

Di: Lio Capriles di Caribbean Mercantile Bank





Curacao, 30 di Maart 2006

"Respetado Sr. Minister President,

Mas aBo y MEP heringa riba nos, mas bo ta proba ku nos tin rason den loke nos a bisa. Mi ke pa Señor Minister President comprende bon ku ongeacht e kritika ku nos por haya, semper nos lo duna nos opinion ora nos ta kere ku e ta na interes di Aruba. Nos debe Aruba esei."
FIN

Nota di redaccion: Ayera Solo di Pueblo a ricibi un fax di Lio Capriles di MCB na Curaçao y CMB na Aruba. E fax aki ta un carta abierta dirigi na Minister President, sr. Nelson Oduber. Den e carta aki sr. Lio Capriles ta bisa Nel Oduber cu sin importa e criticanan cu CMB ta hayando den e dianan aki di partido MEP, nan lo keda expresa nan opinion na interes di Aruba. Segun Capriles esaki ta loke e debe Aruba, esta cu di duna su opinion ora e haya ta necesario. Solo di Pueblo enberdad ta haya cu no obstante opinion di Capriles, partido MEP no mester kibra su cabez cu e opinionan expresa. Nos ta biba den un mundo democratico unda tur hende por expresa. Si mira e realidad, sr. Capriles mester ta contento con su banco ta sigui crece aki na Aruba. Mas cu claro Aruba tambe mester ta contento con e banco ta sigui yuda nos Arubianonan cu prestamonan sin limite.

CMB como un banco grandi di Aruba y cu hopi cliente a gana e confianza di nos pueblo cu su bon servicio y su disponibilidad pa bay un extra mile pa Arubianonan. Ta conoci tambe cu CMB ta aporta grandemente na Aruba cu sponsorship y tur sorto di cooperacion. Ta pesey mes Papa Lio por sigui expresa su mes cuanto cu e kier sin cu nos pueblo mester kibra cabez cu su opinion. Papa Lio no ta biba na Aruba, pesey no mester tum'e na malo. E resultado positivo di su banco ta papia cla y ta confirma cu MEP ta gobernando bon. Si situacion tabata otro awe Papa Lio su banco lo a sali cu perdida.

Cu otro palabra nos kier bisa cu bao gobierno di MEP, cifranan di banco di Papa Lio a sigui bira mas grandi.



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
www.mcb-bank.com

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Fax Transmission

Date: 30 di mart, 2006	From : Lio Capriles
To: Redakshon di Solo di Pueblo	Fax : 599-9-466-1122
	E-mail : edith.greeft@mcb-bank.com
Fax: 002-975-850951	Phone : 599-9-466-1118
Pages (incl. this page) : 1	Ref :

Respetado Redakshon,

Please pone esaki den boso sekshon di remetido.
Masha masha danki.

Karta abierta pa Señor Minister President Oduber.

Respetado Sr. Minister President,

Mas aBo i MEP keda heringá riba nos, mas Bo ta proba ku nos tin rason den loke nos a bisa.

Mi ke pa Señor Minister President komprendé bon ku ongeacht e kritika ku nos por haña, semper nos lo duna nos opinion ora nos ta kere ku e ta na interes di Aruba. Nos debe Aruba esei.

Atentamente,

Lio Capriles

Carta Abierta

Na Ordo di Abogado:

Na varios ocasion mi persona como minister y como ciudadano a critica y cuestiona sentencianan straño di nos hueznan y cu argumentonan, hustamente pa evita cu nos normanan y leynan ta wordo poní un banda pa un solo persona sin tene cuenta cu NOS
normanan y valornan y nos leynan Arubano.
Corda mi ta cuestiona y critica e sernan humano cu ta duna e sentencianan straño, no e instituto!!
Un biaha mas (pasobra no tin un sordo ni un ciego mas grandi cu esun cu no kier tende of mira) mi kier a mustra Ordo di Abogado riba esakinan y mi ta pidi Boso encarecidamente pa duna mi un contesta concreto y cla y no bin cu contestanan vago! Apesar cumi lo tin comprension cu boso tin miedo di critica un huez, pasobra esaki lo por perhudica boso den un caso!! Y esaki lo significa menos cliente, consecuentementemente menos placa!! No lubida cu e hueznan tambe ta sernan humano y nan tin sanger ta core den nan venanan y nan no ta kakalaka.



1. No ta contra ley di duna un empresa un permiso di restaurant, siendo cu e edificio no ta cla y ningun aparato ta instala? Pa mi por duna un permiso, e edificio y e aparatonan mester cumpli cu e rekisitonan cu ley ta prescribi of esaki no ta conta pa un huez? Of un huez por pone un ley un banda?
2. No ta contra tur etica, norma y valor cu un magistrado (cu mester transmiti por medio di su actuacion e nivel di valor, etica y norma na nos comunidad) ta bay riba un paranda nocturno den barnan di prostituta, organiza pa un di boso miembronan cu a caba di gana un caso miyonario na unda e huez en cuestion a trata e caso? No ta contra tur decencia pa e dia despues e mesun magistrado aki bin cu un dama masha sexy mes bisti den edificio di corte? Of boso kier "beat around the bush"atrobe? Boso kier pa ami como Arubiano laga e sucesonan aki pasa y keda keto? No ta berdad cu e mesun huez aki den e caso na unda mester determina cuanto e dwangsom mester ta, a yega (gradecido pa e bachanal) den sala y a puntra: " Zo meneer B, hoe hoog moet het zijn: 1 ton, 2 ton, ½ miljoen, 2 miljoen, zeg het maar??!!"
3. E ultimo cu mi a cuestiona ta e caso penal contra un specialista, cu contra opinion di tur otro experto, contra tur conseho, un persona so ta haya cu e NO ta culpabel. Un persona cu su mes ta ofrece pa paga mitar di loke supuestamente e lo mester a mafia. Boso no ta haya esaki straño? Ta mescos cu si un hende a horta bo oloshi y despues kier paga bo p'e y huez ta bisa: no, e no a horta, fia el'a fié!

Mi lo ta desea un contesta concreto riba e preguntanan aki y ami como gobernante, parlamentario y como ciudadano Arubano a, ta y lo sigui cuestiona y critica tur loke no ta bon den nos comunidad, esaki ta conta pa hueznan (parandero) tambe.
Cu boso kier ta "puppet on a string" ta boso propio escogencia.
Cu boso ultimo pamfleta boso a demostra claramente cu boso ta simplemente un di e integrantenan di e banda di ladron di A.V.P., hunto cu gremionan cu ya ta conoci, curecientemente a sali padilanti pa supla saxofoon y trompet y boso awor ta supla clarinet!
Si boso no contesta, pa mi ta prueba cu boso ta un set di personanan contra norma y valornan y cu no ta importa boso un bledo cu tin hendenan ta actua contra nos leynan y reglanan!
Atrobe: be man, not mice!!!
drs. C.A.S.D. (Booshi) Wever

Ministerio Publico ta aclarea publicacion incorecto di Diario

STA. CRUZ-- – Den e corant Diario di ayera, diahuebs 30 di Maart 2006, riba pagina 2 tin un articulo cu tin como titulo: "Segun vocero di OM, Fiscal Kruimel ta conduci investigacion den caso di Natalee Holloway". Por medio di e comunicado di prensa aki, Ministerio Publico ta informa tur hende cu na ningun momento e vocero di Ministerio Publico a bisa esaki. E fiscal, sra. mr. Kruimel no ta y nunca tabata guia e investigacion den e caso di e desaparicion di srta. Holloway. E fiscal cu ta guia e investigacion, ta Fiscal Mayor sra. mr. Janssen. Loke si e vocero di Ministerio Publico a bisa ta cu e fiscal sra. mr. Kruimel ta guia e feitenonderzoek cu Landsrecherche ta haciendo relaciona cu hechonan cu a wordo treci dilanti encuanto e dunamento di permiso. Tambe ta asina cu a sali publica cu Ministerio Publico tabata na altura di e entrevista cu sr. Dompig a duna na CBS. Esey ta berdad, pero Ministerio Publico no tabata na altura di e contenido di e entrevista.

Carta abierta na sra. presidente di VMSA

Den medionan di comunicacion nos por a tuma nota di algun declaracion cu no ta cuadra cu berdad y cu algun desinformacion cu ta exigi di mi pa refuta esaki.



Mi kier a cuminza na observa cu VMSA ta core duna sr. Hoogervorst un rapport, sin cu nan por a duna Direccion di Salud uno. Den e rapport aki e.o. ta menciona cu na Aruba gobierno of mi persona a haci mi mes culpabel na persecucion politico. Un insinuacion baho, cu un supuesto profesional no por haci, pero mi tin comprension pa su actitud, esaki ta un simpel "stemmenmakerij", cu lo tabata tin persecucion politico? Caba cu maluso, abuso, bagamunderia etc. etc. ta persecucion politico den e diccionario di VMSA? Si ta asina ey, so be it!" Pero nos lo sigui cu e persecucion ey. Si bo ta referi na e caso di fraude y ladronicia di un specialista miembro di VSMA mi kier bisabo:. get away y ta inocente ta dos cos completamente diferente!!

Den su declaracion e ta bisa cu e situacion di salud na Aruba ta diferente cu Hulanda, Sur America of Merca y cu nos cuido ta den broeki ainda y ta pesey hopi hende ta bay afor, cu mester inverti mas pa evita cu pacientenan ta bay exterior. Cu otro palabra: A.Z.V. ta pagando hopi placa na e.o. e specialistanan pa un cualidad di cuido menos bon. Pa ta mas cla: VMSA y su presidente ta haya cu nos specialistanan ta menos bon cu esunnan den region y Hulanda, pero si paga nan mas anto e calidad lo subi!!! Que hilaridad, ya caba nos ta pagando mas cu den e regio y Hulanda, cu e mes ta bisa cu ta di un mihor calidad.

Pa loke ta trata e manpowerplanning cu e ta nenga cu VMSA sa di dje, wel bay wak kico bo organizacion ta haci, pasobra definitivamente VMSA a yuda traha esaki y ta pesey tin un scarsedad di asina hopi specialista y asina hopi hende riba e lista di espera. Loke VMSA kier ta pa nos tin ta un scarsedad pa nan so keda goza y otro yiunan di tera no por regresa nan pais! Dicon un specialista Arubano na e momento aki ta pasando asina hopi trabao pa haya un contracto cu A.Z.V. y H.O.H. Hustamente pa motibo di e manpowerplanning cu VMSA tin gara y no kier laga los. Wel, proximamente lo bay traha un otro manpowerplanning y VMSA lo NO ta participe. Un cos si: e presupuesto total cu tin pa specialista lo NO ser aumenta. Esey kier meen cu e 28 miyon lo ser reparti entre mas specialista, y bo miembronan no mester traha mucho duro mas y nan lo por hisa e calidad na nivel di e regio cu segun bo ta hopi mihor cu nos specialistanan. Y alabez nos lo por cuida nan propio salud. Y basa riba e estudio aki lo duna nos yiunan di tera becanan pa nan specializa. No lubida cu tur dunador di servicio no Arubano cu bin of a bin for di 2002, tur tin solamente un permiso temporario contrario cu antes cu tabata pa tempo indefini: dicon e tempo ey VMSA no a protesta cu nan no ta registra na Hulanda? Por algo sera. Y e presidente actual di VMSA ta registra na Hulanda? No toch!!! Si mi sigui bo razonamento bo ta trahando ilegal anto?? Pues un otro desinformacion na nos pueblo! Bo ta bisa cu ningun paciente no lo ser trata den caso di urgencia door di e dokter di wowo Venezolano, pakico bo no ta informa mihor, pa bo no pasa pa gañado? For di un principio tabata tin un comprendemento cu lo bay firma un toelatingsovereenkomst cu H.O.H. Y hustamente diahuebs 30 di Maart lo firma esaki. Aki atrobe un desinformacion of un gañamento. Cu ki meta??? Ya cu boso ta pik riba e specialista aki, pa bo informacion un di e specialistanan di wowo na Aruba no ta registra na Hulanda, mescos cu bo, pues stop cu bo aantijgingen"sin motibo.

E presidente di VMSA fuera cu e ta bisa cu nos specialistanan ta di menos nivel cu esnan den regio, awor kier bin tira culpa riba nos dokternan di cas cu nan ta tene e pacientenan mucho largo cerca nan, bao presion di A.Z.V. Si ta asina ey anto ta hustamente mester tin MENOS paciente pa e specialista consecuentemente MENOS lista di espera. E realidad ta todo lo contrario. Ken bo kier tuma haci??

Y bo ta kere cu si en berdad e dokternan di cas ta tene pacientenan mucho largo, A.Z.V., VMSA of Inspecion lo no actua?? Si ta manera abo ta bisa, hopi dia caba e specialistanan di wowo lo a sclama cu nan entrada a baha y nan no por paga nan inversion! Pues sra. presidente di VMSA, stop cu e desinformacionnan aki, paso cada bez cu bo bin cu nan lo mi refuta nan. Pero bo no ta kere cu si nos dokternan di cas realmente trata nos patientnan mas largo y profundo conforme nan sabiduria y conocimento, p.e. abo como dermatologo (no registra na Hulanda) lo por tin mas tempo pa duna un cuido mas specializa y di mihor calidad?

Sr. drs. Candelario (Booshi) A.S.D. Wever

Segun Parlamentarionan di MEP:

No por reemplaza hende humano cu un computer

STA. CRUZ— Awe den e conferencia di prensa di Partido MEP a trece dilanti e ponencia cu Rudy Lampe ta opone riba e asunto cu Parlamentarionan no mester bay reunionan di Parlatino, pasobra cu esaki ta costando e pueblo di Aruba bastante placa.

Tambe Rudy Lampe tin e solucion cu mester usa e tecnologia cu tin den nos ventaha, manera computer pa asina enbez di biahamento y gasta hopi placa, nos mester por comunica via computer y chat cu otro. E Parlamentorionan di MEP ta di opinion cu nunca bo no por reemplaza e contacto humano cu un computer.

Esaki ta net locual nos Libertador a usa pa asina



por a logra haya sosten pa e logro di Status Aparte. Rudy Lampe hopi biaha ta opone djis pa opone.

Caso Holloway den programma di television Opsporing Verzocht

STA. CRUZ-— Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba ta bay haci uso di e programa di television Hulandes Opsporing Verzocht (www.opsporingverzocht.nl) pa duna e investigacion den e desaparicion di e turista Mericano, srta. N. Holloway un impulso. E programa lo wordo transmiti na Aruba y Hulanda dia 11 di April 2006.

AYUDO CU USO DI UN RECONSTRUCCION

Den e programa di television lo pidi ayudo di e televidentenan pa yega mas leu den e investigacion. Durante e programa lo pasa un reconstruccion di e dianan prome cu e desaparicion y e anochi/marduga den cual srta. Holloway a desaparece. Paso a paso lo trece e lugarnan caminda posibelmente e por a wordo mira dilanti.

Hendenan cu tempo di e desaparacion y e dianan despues di e desaparicion tabata na Aruba y tin algun conocimento di su desaparicion, lo wordo pidi pa bin dilanti cu informacion.

EXPECTATIVA

E team investigativo ta di opinion cu tin personanan cu tin informacion importante di e caso, pero cu no a bin dilanti ainda cu nan informacion.

Personanan cu tin informacion por yama Hulanda anonimamente y pagando tarifanan local. Tur persona por wordo atendi na Papiamento, Hulandes of Ingles. Ta un tip crucial so mester pa duna e investigacion un impulso.

E PROGRAMA OPSPORING VERZOCHT

E programa Opsporing Verzocht ta existi pa 22 aña caba na Hulanda y ta resolve 30% di e casonan cu ta wordo transmiti. Ministerio Publico Aruba, Cuerpo Policial Aruba, Korps Landelijke Politiediensten di Hulanda, Polis di Utrecht y e canal publico AVRO ta traha e programma hunto.

E canal Wereldomroep ta transmiti e programa dia 11 di april 2006 na Aruba riba e canal BVN, cu ta canal 54. Esaki lo cuminza na Aruba algun minuut despues di 15.30 di merdia. Esaki debi na un retraso den mandamento di e señal pa Aruba despues cu e transmision live a cuminza na Hulanda pa 21:30 di anochi.

Relaciona cu e diferencia den orario lo ripiti e transmission den oranan di anochi riba BVN, canal 54. Tambe lo trata di transmiti e programa riba canalnan local. E programma lo tin subtitulo Papiamento.

Departamento di Enseñanza ta informa tocante:

Computer y Cursonan di Computer den Enseñanza

Sta. CRUZ---Departamento di Enseñanza pa añanan caba ta traha riba e tereno di ICT. Asina a logra cu den cada school di Enseñanza Avanza (schoolnan secundario),den EPB, EPI, IPA y UA tin un of mas computerlokaal, ekipa cu minimo 15 computer, printers, servers y conexion di internet. Departamento di Enseñanza ta traha tambe na capacitacion di e maestronan. Pa stimula mas y mas maestro/docente haci mas y mihor uso di ICT na Oktober 2003 a cuminza e training DORA. DORA ta para pa Digitaal Onderwijs Rijbewijs Aruba. DORA tin como meta pa duna tur maestro di school e conocemento y habilidad necesario pa por haci mihor uso di ICT den Enseñanza en general, pero specificamente na/den school. E intencion cu DORA ta pa e maestronan siña kico ICT ta encera y con por haci bon uso di dje pa nan trabao den schoolnan en general. E prome grupo di participantenan na DORA tabata consisti di maestro/docentenan di diferente tipo di school, di schoolnan preparatorio te cu universidad. E grupo aki a keda prepara pa nan por duna e siguiente training di DORA na nan coleganan na school. E grupo aki a haya un training basico (7 modulo) y un parti speciliza (minimo 2 modulo). Nan a finaliza e training di DORA na Juni 2005. E siguiente training di DORA no a tuma lugar ainda, pero ta den planificacion. Pa loke ta trata e schoolnan basico lo warda te ora e schoolnan aki ta ekipa cu computers, servers y conectividad. Durante aña 2005 Departamento di Enseñanza a traha riba un plan "ICT den Enseñanza Basico". Lo ehecuta e plan aki teniendo cuenta cu y a base di e pilarnan di sosten di ICT, esta: 1. Infrastructura, 2. Hardware, 3. Software/Contenido, 4. Conectividad, 5.Capacitacion, 6. Investigacion.

Esun pilar no por sin e otro, y asina Departamento di Enseñanza ta traha na diferente di e pilarnan aki riba menciona. Den e caso di infrastructura, esaki ta encera cu lo traha na prepara cada school basico cu un espacio fisico cu meubilario, seguridad, suficiente coriente, etc. Pa loke ta trata e hardware durante e aña aki e schoolnan basico lo haya ekipo manera computers, printers, servers, etc. Tambe e schoolnan lo ricibi software necesario pa por opera e computernan. Pa loke ta trata conectividad, algun school basico tin un conexion di Internet caba, pero esaki lo bay awor via e server. Ta invertiendo un suma di Afl. 1.500.000,- riba e tereno di ICT den e schoolnan basico.

UNESCO durante aña 2005 a ofrece Departamento di Enseñanza un suma defini pa inverti den training di maestronan di Enseñanza Primario riba ICT. Mirando e situacion den e schoolnan basico y cu den futuro cercano cada school lo tin su propio lokaal ekipa cu computers, Departamento di Enseñanza a dicidi pa concentra riba un training unda e schoolnan lo tin minimo un maestro prepara pa duna sosten y aporte, e prome auxilio na school riba e tereno aki. E training aki tin como meta pa prepara e maestro pa e por funciona como un operador di un centro di computer den su school. A consulta cu 3 diferente compania local pa duna e training aki. Den contrato entre Departamento di Enseñanza y UNESCO, UNESCO a scoge e mihor oferta y asina e compania Medisoft Aruba N.V. a haya e encargo pa duna e training aki. Tur e maestronan di schoolnan basico cu a participa y a finaliza DORA exitosamente, ta participando na e training aki tambe. Pues Departamento di Enseñanza kier enfatiza cu e curso di DORA y e curso actual di ICT pa maestronan di schoolnan basico ta diferencia den contenido.

Tip Line
Solo di Pueblo

593-7390 731-0911
585-9500



Un tal 'Junjun' a kibra asbest y a sconde ariba plafond

STA. CRUZ -- Diarazon pa 3:00 di marduga central ta manda patruya di Noord na e Bar Restaurant Golden Budha na Calabas na unda lo tin un intento di kiebro. Na yegada polis a papia cu e doño J.H. naci na China di 40 aña kende a bisa nan cu e tabata bezig ta cerando e lugar y tabata haciendo limpi ora cu el'a tende un sonido ariba dak. E no a paga mucho atencion na e sonido, el'a kere cu ta biento. Pero ora cu e sonido a sigui, el'a dicidi di subi ariba dak pa controla. El'a constata cu tabata tin un pida asbest kibra y tabata tin un gay scondi bao di e dak. Ora cu e Chino a dal e un grito e homber a bula afor y a cuminza ofende. E Chino a reconoce e homber cu ta un conocido di polis cu ta Junjun G. E homber a menaza e Chino y a core baha for di dak y drenta mondi. Patruya a bay busk'e pero nan no a logra di haye. E Chino lo entrega keho na recherche.

Control general di polis na Playa y tambe na San Nicolas

STA. CRUZ -- Banda di Club Caribe tabata tin accion di polis for di 8:00 di mainta te cu 4:00 di atardi pa controla tur vehiculo ariba diferente cos.
Na e accion aki a tuma parti 10 polis. En total nan a parti 71 procesverbaal. Na San Nicolas a tene e control for di 4:30 di atardi pa dilanti banda di warda di polis San Nicolas. Aki nan a parti 30 procesverbaal contra diferente infraccion.

Intento di robo na un cas na Tanki Leendert

STA. CRUZ -- Diarazon pa 12:00 di merdia central a manda patruya di Oranjestad na un cas na Tanki Leendert na unda lo tin un auto sospechoso. Na yegada nan a papia cu un señora di 44 aña, kende a bisa cu mas o menos 7:30 di mainta un Van Corra cu number A-38136 a para pabao di su cas den e mondi. Banda di 11:45 su ruman homber ta yame na trabao y ta bise cu dos hende homber ta cana sali for di su cas. E ruman homber a bay enfrenta nan y nan a sali na careda bay den mondi. Mesora e señora a bay su cas y nan a bay busca den vecindario, pero nan no a haya nada. Un rato despues el'a tende e auto start bay zuid. Patruya a bay busca y nan no a haya ningun hende. Banda di 2:10 di merdia Central ta bolbe manda patruya na e adres ey. Den e vecindario ey tin un compleho di apartamento y e señora a mira e Van un Dodge Caravan corra para. Ora cu patruya a check e number cu no ta cuadra tampoco. Ningun hende no sa di ken e Van ta. Patruya a takel e Van y a hib'e garage.

Biento fuerte a hiba un kite- surfer afor

STA. CRUZ -- Diarazon pa 5:00 di atardi Central ta manda Strandpolitie na altura di Fisherman's Hut na unda ta haya falta di un kite-surfer. Na yegada polis a papia cu e homber D.M. naci na Curaçao di 30 aña. E homber ta declara cu un piscador a trece un di e aparatonan tera, cual el'a hay'e un miya pafor. E surfer mes nan no a haya y nan no sa ken e surfer ta. Pa mas o menos 7:25 di anochi e boto Palm Pleasure a bin haya e surfer den lama. Ta trata di M.F. naci na Sur di Africa di 34 aña y kende ta biba na Tanki Leendert. M.F. a bisa cu e biento tabata hopi duro y el'a haci un eror di kita e faha di seguridad y ora cu el'a bay gar'e, e biento a rank'e bay cune. E boto a bin haye ta landa y purba di bin paden. El'a yega sano y salvo.

Homber, coriendo tras di un choler, no tabata kier asistencia di polis

STA. CRUZ -- Diarazon pa 1:00 un hende homber a yama Central y a bisa cu e choller 'Miranda' a atrak'e y e tabata coriendo su tras. El'a yama central via di su cel pero e no por a orienta su mes bon unda e ta. Prome el'a bisa cu ta patras di El Porton II y despues a resulta cu ta El Porton I. Ora cu polis a puntre pa mas informacion, e no tabata kier asistencia di polis mas.

Poco poco polis ta gara tur atracador

STA. CRUZ -- Diarazon pa 9:30 di anochi Central a manda patruya di Oranjestad patras di Chez Matilde pa un caso di atraco. Den Caya Betico Croes un hende a wordo atraca. Na yegada patruya ta haya e homber J.J.N. naci na Jamaica di 20 aña y ta biba den Maria Cristinastraat. E tabata cuadra cu e descripcion. Polis a deten'e mesora y a hib'e warda di polis y despues lo pas'e pa recherche.

Na Sta. Cruz:

Muher Colombiano no ta contento cu su ex-guy ya tin otro

STA. CRUZ -- Diarazon pa 11:00 di anochi Central ta manda patruya di Santa Cruz na un cas na Papilon pa un problema entre pareha. Na yegada polis a papia cu e homber A.L. naci na Aruba, di 47 aña kende a bisa cu el'a haya problema cu su amiga L.R.M. naci na Colombia di 45 aña pa motibo cu e kier a termina e relacion. E muher a rabia y a kibra un paar di cos den e cas. Patruya a bay hala atencion di e dama M. ariba su comportacion. E dama a bisa cu cos a caba no ta e problema, pero e homber kier a hinca un otro muher den cas mesora. Segun e dama cu e homber a maltrat'e tambe. Patruya a intermedia y a bisa nan cu si nan kier entrega keho, nan mester bay na recherche.

DURA
HOME CENTER

Itaiestraat 40 T el.: 583-6483 F ax: 583648 4
Habri e 3 dianan aki
Nonstop di 9:00 am. te cu 7:00 pm.

Set di Camber - Set di Sala
Set di Comedor - W andmeube l
Set di P orch - Mesa pa Sal a
Bar Kr uk - Cama di Bab y
Cama di 1 y 2 persona
Cama Queen y King siz e
Ar ticulonan pa Baño,, pa Cushin a
pa Camber , pa Sala, pa P atio ,
pa Decoracion
Tambe nos tin T apijt y V ynil.

BARATIYO PA 3 DIA
SO 50% RIBA CASI
TUR COS

Riba Matras y Stul di Plestic no tin Descuent o
Riba Ar ticolonan Marka Casa V erde 20 %

Pa e biaha aki partido MEP ta duna 7 ehempel con e 'Family and Friends' den AVP y RED ta funciona

Anto ainda nan tin curashi di punta dede riba MEP!

STA. CRUZ-- Tur dialuna durante e Conferencia di lamento, e exponentenan y renegadonan di tanto AVP y RED tin nan redonan pa conta pero solamente locual ta conveni nan.

Partido MEP ta duna algun ehempel di asuntonan cu a wordo regla pa famia y amigonan di AVP y cu a wordo tapa pa e partido aki :

1. E lider di AVP Mike Eman ningun dia a conta kico ta e motibonan familiar cu e ministro di AVP di e tempo ey a obliga FCCA pa cumpra un banco bancarota, esta Interbank.

Si bo lesa e rapport kendenan a goza di e banco ey lo bo haya sa e motibo.

FCCA mester a scapa familia Mansur di bay bancarota, asina ta para literalmente den e notulen di e reunion pa cu e 'venta' di e banco na FCCA. E satelitenan di e famia menciona tabata bon representa den FCCA y Gabinete Eman.

Na mundo no por ta existi un gobierno cu ta obliga un fundacion cu su meta ta traha cas social pa pueblo pa cumpra pa Afl. 1,00 un banco cu no tin credibilidad financiero y cu un debe di mas cu 80 miyon florin.

E deal corupto aki si Diario no ta skirbi di dje, pasobra nombernan di 'family and friends' lo bira conoci, esta kendenan den nan maldad a yuda masacra e banco aki. Hecho ta cu e deal di Interbank tabata algo pa yuda e famia y amigonan.

2. E otro deal pa yuda 'family y friends' ta esun cu gobierno a garantiza CSS, un negoshi cu gobierno lo hinca placa aden. E suma tabata ± 1.5 miyon pa aña. Den 10 aña esaki tabata 15 miyon florin.

Entre e dos bagamunderia aki so (Interbank y CSS) casi 100 miyon florin di pagador di belasting a wordo 'geplunder', anto ainda e family kier ataca tur hende tur dia.

3. Gobierno di AVP a cumpra un radar Westinghouse di casa di secretaria di Conseho di Ministro pa 23 miyon florin, anto nunca esaki a traha y no ta sirbi.

4. Den e proyecto di aeropuerto 'family and friends', fuera di strika yen di contractonan a 'bende' nan hopi mueble y ekipo.

5. Den Fondo Desaroyo San Nicolas e cahero mes tabata yuda prepara e contractonan pa casa di e secretaria di e ministro. Hasta e mesun 'tikfout' nan tabata haci den e ofertanan ficticio.

6. Na Jaburibari 'family', ruman homber grandi a haya mas cu 40.000 m2 (!) di tereno pa haci y deshaci cune, unda sumanan miyonario a ser inverti. Pa camufla e bagamunderia aki a cuminza planta pinda pa laga pasa cu e rikeza ta bin for di e cosecha di pinda aki.

Nos a ripara cu e 'family and friends' di RED den gobierno tambe ta hopi grandi. Tin cu ta papia di otro, pero e ex-pastoor cu a bira lomba pa Dios, mester check rond di su mes y su hendenan.

7. Den e partido ey tin un supuesto ingeniero cu desde Tico Croes di AVP a nombr'e coordinador di partido, e tin casi 10 aña ta cobra tur luna sin traha.

Pa Rudy Lampe ta papia constantemente di Af. 1250,00 pa telefoon y supuesto viahe pa Parlatino, e papia di su consehero cu ta cobra 10 x 12 x Af. 5500,00 = Af. 660.000,00 cu ta casi 700 mil florin.



Di con Rudy Lampe no ta papia di e lista di dje, kendenan casi tur tin yen di 'family and friends' den gobierno. Nos lo bay pone hopi mas di e casonan aki na conocemento di nos pueblo p'asina un y tur por mira e diferencia entre seriedad y hipocrecia.

Magaly Brito di SEPPA no ta honesto ni cu nos ni cu su mes

STA. CRUZ—Nos ningun momento a papia locual nos no sa! Si locual nos sa! Magaly Brito, ta pueblo ta acerca SdP. Nos no ta publica nada si no locual 'bo mesun miembronan' ta pasa pa nos.

Ta con bo persona por a bira presidente di SEPPA si bo no ta 'ambtenaar'? Door di cambia statuto pa bo por a manipula directiva y congreso! Cuanto hende bo ta representa den sector priva? 3 hende y bo mes persona! Con bo persona a manipula? Door di royeer hende for di bo directiva y sin motibo! By the way. Ken ta klusjesman di SEPPA?

Di ken SEPPA ta cumpra computernan? Sorry, conflict of interest! Cu cual placa bo ta paga e computernan? No ta placa di miembronan? Cuanto e stoel ey ta dunabo pa luna? Awor si mi kier sigui puntra: Bo a ricibi bashi-premie? Bo a paga belasting riba dje? Just asking!

Comision di Supervision a haya tur informacion cu nan a pidi? Ki dia anto?????? By the way: Na e reunion na December unda tabata tin mas o menos 20 di e 104 miembro presente, mi no ta corda cu directiva a duna 'nos' un relato financiero! Ni tampoco un presupuesto pa aña 2006! Ta kico e congreso a aproba anto?

Sea honesto: Nunca tabata tin aprobacion pa algo cu no tabata t'ey! Pues SdP no a gaña ayera! Abo no ta conta e berdad, pero bo miembronan si! Ken ta tesorero di SEPPA djis pa nomber?

Comision di Supervision kier un congreso extra-ordinario y ta hopi dolor nan lo pasa pa haya esaki!

E corant 'mediocre' segun bo, pasobra e ta bisabo e berdad? Unda bo a keda na defensa di bo miembronan encuanto e 'kerntaken-analyse, indexering, etc.?

Bo miembronan ta declara cu bo salario ta mas o menos Afl. 7000,- pa luna sin conta e toelage cu miembrecia ta pagabo!

Unda e defensa pa bo miembronan ta?

Poco poco bo dia ta acercando pasobra bo persona no ta honesto cu bo miembronan!

Remitido

Un remarke pa reacciona riba un articulo cu a sali den un medio di Prensa di ayera

Sra. di Libanon, tendemi

Nos gobierno, cu Prome Ministro NelsonOduber na cabez, no tin nada di acepta of aplaudi di ningun gobierno di otro pais. Nan tin nan maneho dependiendo di nan eleccion. Aki na Aruba sra. Libanesa of sra. su esposo por a subi lista politico y kizas awe un di boso lo tabata Prome Ministro. E Partido di Nel Oduber no ta discrimina Libanesnan.

E Partido di Nel Oduber y pueblo di ARUBA ta pone cualkier hende of di cualkier raza cu e ta na waterpas, cu ta kere cu pasobra nan tin placa, nan ta dios y amo, di nos. Y ta sinta lastra, susha y discrimina e 'Juan Bimba'.. pa puro probecho partidista.. Sra. Libanesa bibando aki 39 aña, mi no a yega di lesa, cu bo a felicita sra. Ella Tromp-Yarzagaray, como nos Ministro Plenipotenciario.., ni tampoco sra. Marvin Wyatt-Ras como nos Prome Dama como Presidente di Parlamento. Y ni tampoco sra. Teresa Croes- Fernandez Pedra, como nos prome dama Procuradora General. Sra. Libanesa, bo ta malagradecida, cu e isla cu a adoptabo como yiu.. En cambio bo a keda mudo, ora cu prensa y politiconan a ataca un dama ferozmente, insinuando cosnan, pa caba cu su integridad. Na banda di loke huez a sentencia. Pueblo ta para na banda di nos sra. Procuradora General. Pueblo a saca su conclusion masha tempo caba mirando e valor cu prensa en especial Diario ta duna hende Muher na Aruba Pasobra kizas dos di e damanan Arubano cu mi a menciona ta MEP...!

Bishita di dos studiante di John Wesley College cerca Premier Oduber

STA.CRUZ--Dialunamainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di dos studiante di John Wesley College, esta David Abdul y Joshua Slater. Nan bishita ta relaciona cu un proyecto cu nan tin cu haci pa nan school y cu ta relaciona cu e lucha di Aruba pa su Status Aparte. Minister President Oduber a duna e informacionnan necesario na e studiantenan aki y tambe a obsekia su buki 'Nel' den cual hopi informacion valioso y historico di e lucha pa Status Aparte ta wordo relata.



Bishita di Embahador Per Eklund cerca Prome Ministro Nelson Oduber

STA. CRUZ-- Diamars ultimo Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Embahador di Comision Europeo na Guyana sr. Per Eklund. E meta di e bishita ta relaciona cu e ceremonia oficial pa construccion di e Museo Nacional y cu ta wordo financia door di Fondo di Desaroyo Europeo pa e suma total di 4.4 miyon Euro (± 10 miyon florin). Gobierno di Aruba tambe ta contribui cu 1.5 miyon florin na e proyecto aki y cual proyecto ta contribui na fortifica e herencia cultural door di restaura e edificio bieu di famia Ecury den Schelpstraat y transform'e den un Museo Nacional. E contratista cu lo bay haci e trabao aki ta ALBO N.V. y e duracion di construccion ta 15 luna. Na final Museo Arqueologico lo muda pa e edificio historico aki. Na e ocasion aki tambe tabata presente sra. Maria Dijkhoff-Pita, Director di Departamento di Asuntonan Economico y sr. Paul Croes di Departamento di Relacion di Exterior.



Según sr. Cado Kock di Warda nos Costa

Tin bastante hende cu permiso di cria di cas ta traha den otro sector

STA. CRUZ – Den un conversacion cu director di Warda nos Costa, sr. Caso Kock, el'a informa Solo di Pueblo cu tur dia Warda Nos Costa ta gara ilegal.

Ta asina tur dia tin control hopi grandi y cada un riba nan mes, ya cu a dividi e gruponan den 4 grupo y nan ta trahando basta activo awor y por bisa cu tur dia nan ta gara 4 pa 5 ilegal y tin biaha mas cu esey.

Ayera mainta nan a tene un control banda di hotelnan grandi y a bin gara un total di 7 hende. 5 persona a keda deteni, di cual un di nan ta trahando den un restaurant pero cu permiso di cria di cas. E persona aki no a wordo cera, pero si a traha un carta pa DIMAS pa laga revoca su permiso y wordo saca for di Aruba.

Verder e otro hendenan deteni aki, tur 5 hende homber, a bay sinta na KIA pa warda deportacion for di nos isla. Sr. Kock ta continua: "Nos ta hayando bastante hende cu permiso di cria di cas cu ta trahando den restaurant, pero pa tur esaki nos a traha rapport manda DIMAS pa nan permiso wordo revoca y wordo saca for di aki. Un cos tin cu tene cuenta cune; esnan cu wordo saca for di aki y cu no sigui nos reglanan, una vez nan wordo saca, e regla nobo ta cu nan no ta drenta mas. Pues nan no ta haya permiso mas. Hendenan cu ta ilegal aki si nan ta busca permiso, si nan wordo gara aki, una vez cu nan wordo deporta for di Aruba, nan no ta bin na remarke mas pa un permiso, según e ministro encarga cu esaki", sr. Kock a bisa finalmente.









Harley Davidson envolvi den un accidente

STA. CRUZ -- Den ora di ayera merdia, a tuma lugar un accidente den caya Catunastraat na Ponton. Ta trata aki di A – 41986 cu lo mester a lora dilanti di un Harley Davidson MFA – 1197 cu tabata riba un caminda di preferencia.

Segun e chofer di e A-41986, e no a waak e Harley tras di e pick up cu tabata su dilanti. Riba e potret por mira momento cu personal di ambulance ta hibando e chofer di e Harley cu lo mester a haya sla na su pia.







Awe, 31 di Maart: Dia Internacional di Trabao Social

Awendia trabao social a bira un must

Presidente di Parlamento sra. Wyatt-Ras cu palabra do elogio na tur trahador social

STA. CRUZ--Presidente di Parlamento di Aruba, sra. Mervin Wyatt Ras awe ta duna palabra di elogio na tur trahador den ramo social. Esaki en conexion cu e dia internacional di trabao social. Un trahador den ramo social



banda di su profesionalidad ta usa su curazon y sentido comun pa asina cumpli cabalmente cu tur necesidad den comunidad. Apesar cu e ta traha duro e ta esun cu ta haya mas critica, pasobra e grupo di meta principal di su trabao, esta e hende y comunidad, no ta facil pa studia ni midi. Pesey mes ora un trahador social tin di haber cu guia e persona of comunidad cu e ta guia no ta cambia asina liher, sino ta tuma un periodo di añanan y proceso pa logra esaki. Banda di esey un persona cu ta haya un guia tin su propio mente, valor, normanan y forma di anda cu situacionnan door di cual mesun procedura di trabao cu ta logra exito cerca un persona no tin e mesun efecto cerca un otro persona. Hecho ta cu nos hendenan y problematicanan den comunidad a bira di tal forma cu nos no por stimula desaroyo social sin ayudo/ labor di trahadornan social. P.e. pa atende problematica relacionnan familiar, educacion, adiccion, violencia etc. Awendia trabao social a bira un must.

Apesar di e esaki ta keda cu e trahador social tin cu haya mas reconocimento pa su gran rol y tarea. ATSA, un organizacion trahando ariba e tereno aki tin un reto grandi su dilanti pa traha na entre otro e reconocimento aki. Parti di e reconocimento ta cambio di mentalidad cu ta kere cu ta solamente cambionan cu por ser midi ta cambionan legitimo.

Nos tin cu haya mas aprecio pa logronan emocional-spiritual chikito y te hasta no visibel cu ta conduci na felicidad interno di nos pueblo. Un biaha mas presidente di Parlamento kier expresa su elogio pa tur esnan cu ta laborando ariba e tereno social, sea paga of voluntario.

Según drs. Alwin Lin

No a spera cu e proceso a bay di e manera aki despues di tres aña sirbiendo e banco

STA. CRUZ – Ayera mainta, despues di a bishita corte, Solo di Pueblo a tene un entrevista cortico cu e director retira di Aruba Investment Bank, kende a mustra cu ta hopi jammer cu esaki a bay asina, ya, cu despues di a sirbi tres aña como director.Esaki tabata un proceso cu e no a spera. Según drs. Lin, e tabata gusta su trabao masha hopi mes na Aruba Investment Bank.

"Nos tin un bon team eynan di trahador. AiB ta keda un banco hopi solido y den esey, un biaha mas, mi a traha cu hopi smaak."

Drs. Lin ta sigui bisa cu tur e contractnan cu nan a yega di firma en general ta bay conforme cu proceduranan interno via e hunta y nan ta wordo firma pa dos procuratie houders. Eseynan tin un bon checks & balances dus, esey ta conta pa tur fianza cu AIB ta duna, chikito of grandi na Aruba y den exterior.



Departamento di Asunto Social ta felicita

Asociacion di Trahadornan pa Bienestar Social di Aruba (ATSA) cu Dia Internacional di Trahadornan Social Awe

STA. CRUZ--Awe, dia 31 di maart ta Dia Internacional di Trahadornan Social cu ta wordo celebra rond mundo, mescos aki tambe na Aruba.
Departamento di Asunto Social ta haci uso di e ocasion aki pa felicita Asociacion di Trahadornan pa Bienestar Social di Aruba (ATSA) y tur esnan trahando riba e tereno social, awe, riba nan Dia.

Trahadornan Social den nos comunidad ta eherciendo un tremendo trabao riba tereno social, cu no tur ora ta visibel y cu por cierto ta un trabao cu mentalmente ta exigi masha hopi di e trahador. Den e mundo di awendia, unda e problemanan social ta bira cada dia mas compleho, un trahador social ta haya su mes ta busca e balance den duna un bon ayudo na e cliente y maneha su bida personal, principalmente e parti mental y spiritual.

E trahador social t'ey pa sostene cliente den soluciona y anda cu e problemanan cu ta stroba e cliente den su funcionamento, tanto como persona como tambe den combinacion cu su ambiente social. Punto di salida semper ta cu ta e cliente ta esun cu ta scoge locual e ta kere cu ta bon p'ele, e trahado social ta yud'e den esaki. Tarea di un trahador riba tereno social ta entre otro señala, traha na prevencion di problema, duna ayudo sico-social, sostene grupo den bario, concientiza e comunidad, duna conseho y raporta.
Door di su pakete grandi di tarea e por wordo emplea riba diferente tereno.Ta haya esnan cu ta traha riba tereno social den tur ramo di trabao, por ehempel aki na nos Departamento entre otro den seccion di trabao di districto den e seis districtonan. Pero tambe na hospital, na schoolnan, na Reclassering y Kinderbescherming, Voogdijraad, na diferente fundacion riba tereno social, y den companianan grandi aki na Aruba, pa menciona algun. ATSA, e organizacion pa e trahadornan riba tereno social, ta sostene nan miembronan den nan trabao di cada dia y esaki sigurament no ta tur ora un trabao facil.
Pero awe ta tempo pa reflexiona y celebra, y esaki e Asociacion ta bay haci durante dos actividad, un lo ta mainta y un anochi.
Departamento di Asunto Social a uni na e celebracion aki door di pone disponibel su pleinchi pa e parti mainta y kier a extende un invitacion na tur trahador riba e terenio social pa asisti na un of tur dos di e actividad aki.
Trahadornan riba tereno social, un bes mas, masha pabien y na ATSA, sigui cu boso trabao pa Trahadornan pa Bienestar Social di Aruba.

Isabel Tromp di Colegio Arubano a ricibi su premio for di F.C.C.A.

Premio categoria Junior pa mihor opstel



STA. CRUZ-- Florida CaribbeanCruiseAssociation (FCCA) den cooperacion cu Aruba Cruise Tourism, pa añanan caba ta organiza su concurso di opstel mediante su fundacion pa studiantenan di Caribe. Dicho concurso di opstel a worde teni aña pasa net prome cu vakantie grandi y e aña aki e premionan ta worde entrega na e respectivo ganador(a)nan. Cu e titulo " What is my country doing or should be do to encourage cruise passengers to return as Landbased vacationers", na Papiamento " Kico mi pais ta haciendo of mester haci pa encurasha pasaheronan crucero pa bolbe back Aruba". Aunke e opstel di Isabel ya a worde publica den su totalidad recientemente, lo ta bon pa ilustra brevemente – e - highlightnan cu a conduci cu e a gana e prome premio den categoria junior, esta edad te 13 aña.

Den su opstel Isabel a mustra un gran conocimento di su Isla natal y con Arubianonan ta trata cada bishitante y con importante cada bishitante ta pa Aruba su economia y pakico e ta kere cu e turista crucero mester considera bolbe Aruba pa un vakantie, despues di su bishita cortico haci cu crucero. Entre otro Isabel a mustra cu na Aruba tur hende ta mira den mesun direccion ora ta trata di salvaguardia nos Pais. Seguridad, limpieza, cuido di nos medio ambiente, protege nos awanan teritorial, tur tin atencion di gobierno y cu hopi esfuerzo gobierno ta haci pa promove Aruba den exterior como e destino number uno den Caribe. Tambe a resalta Aruba su awanan blauw, santo blanco hopi atraccion turistico, for di un trip den submarino te c'un keiro 'riba cabay. Despues di e parti analitico aki Isabel aki a trece e parti emocional yamativo den un excelente fluho di condicionnan humano cu e Arubiano ta posee y predominante sigur e amabilidad y e gran cordialidad cu e pueblo di Aruba ta conoci pe. E turista crucero ta bishita Aruba pa algun ora pero cu den e corto tempo ey e bishitante ta biba un experencia unico, un trato sin igual bao di un solo tropical cu ta haci cu e bishitante tin gana di bolbe den corto tempo pa un vakantie mas largo. E foto ta ilustra momento cu Isabel ta ricibi su premio for di man di sra. Kathleen Rojer - Directora di Aruba Cruise Tourism den presencia di su mama sra. Agnes Tromp y sr. Samuel Curie - PR. Manager. Isabel pabien!!

INVITACION di Colegio Arubano pa un Santo sacrificio di Misa

STA. CRUZ -- Pa medio di esaki COLEGIO ARUBANO kier a invita tur alumno, estudiante di examen klas, tur mayor y docente pa asisti na un Santo Sacrificio di misa ariba diasabra 1 di April pa 7:00 di anochi na iglesia di San Francisco na Playa. Esaki ta pa pidi Dios su bendicion pa e exito di e prome S.O. y C.P. di nos candidato y otro alumnonan.

Estudiantenan cu ta den aña di examen di otro school y alumnonan tambe ta keda cordialmente invita.

Drs. Mervin Wyatt Ras

Cambio di ley pa combati labamento di placa, traficacion di hende, explotacion y pornografia di menor a keda aproba unanimamente

STA. CRUZ-- Segun informe di drs. Mervin Wyatt Ras, presidente di Parlamento, a keda aproba unanime den reunion publico cambio di ley pa combati labamento di placa y cambio di ley pa proteha di integridad di e ser humano, manera p.e. e ley cu ta combati comercio y traficacion di tanto adulto como di menor y tur locual ta trata explotacion y pornografia di menor. Nos Codigo Penal ta anticuado y cu hecho ta cu durante e ultimo cincuenta añanan casi e no a conoce cambio. Na aña 2003 minister di Husticia a lanta un comision pa adapta y moderniza nos Codigo Penal, pa di e forma ey anda cu necesidadnan actual. Anticipando dicho cambio a surgi e necesidad pa trata e partinan mas urgente.

Dicho necesidad ta entre otro basa ariba tratadonan, manera esun di 15 di November 2000 di New York, for di cual a surgi diferente protocol cu a ser firma y cu ta rekeri cooperacion entre diferente pais pa combati delitonan di traficacion humano y labamento di placa (cu ta origina for di criminalidad.

Por bisa cu tin diferencia entre comercio di hende y contrabanda den hende.

Ora ta trata comercio di hende e persona cu ta ser bendi semper ta victima. E malhechornan den e caso aki ta explota e ser humano y ta haci uzo di violencia, obligacion, extorcion y fraude. Pues e libertad humano ta ser invadi. Pa loke ta trata contrabanda den hende e individuo no ta victima den tur situacion pero e den mayoria caso e mes ta contribui na e acto. E atencion pa bendemento di mucha, prostitucion di menor y pornografia infantil den e cambio di ley presenta ta basa ariba e tratado di Derechonan di Mucha y e protocol firma door di Reino na ana 2000 cu a conduci na cu a bira obligatorio pa duna castigo ora ta trata e actonan describi ariba. Cierto cambionan ya caba a ser haci ora ta trata delitonan moral y abuso sexual di mucha. Esaki tabata un iniciativa di ley di Parlamentarionan Ras, Jong y Panneflek (2002). Awor ta trata e proteccion mas general di e integridad di e ser humano. Mas specifico sita articulo 286 den cual ta papia di comercio infantil dirigi ariba traspaso di nan organonan. Labamento di placa ya a ser combati den e “Lansverordening strafbaarstelling witwassen van 22 December 1993, AB 1993 no. 70”. Esaki den cuadro di ehecucion di e 40 recomendacionnan di e asina yama Financial Action Task Force.



E ley cu ta regla Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (AB 1995 no. 85y mescos cu otro leynan ta forma parti di e pakete aki. Aruba tin cu cumpli cu criterianan internacional di FATF como organo mas principal di supervision ariba tereno di combatimento di labamento di placanan criminal. E cambio di ley presenta awor ta un continacion y mas bien un verfijning. Labamento di placa awor ta ser mira como un delito ariba su mes, sui generis, di cual e esencia ta den posecion y uso di loke ta ser genera for di criminalidad.

Labamento di placa no solamente ta mantene y ocasiona continuacion di delitonan manera traficacion di droga y fraude. Primariamente ta trata di integridad di trafico finaciero y economico y e menaza di orden publico y no necesariamente di victima. Na final di e reunion publico e cambionan den e ley presenta a keda aproba unanimamente.

Den esaki Aruba ta fungi como ehempel den mundo pa protege e ser humano, pa hisa calidad di integridad-moralidad y pa combati criminalidad. Locual ta importante pa remarca ta cu ora cu ta trata ley cu ta di vital importancia pa e ser humano Parlamentarionan ta para hunto pa duna sosten unanime.

Politiconan di AVP y RED mester stop cu wega!

No ta tur hende cu ta emplea den gobierno ta pa motibo di favor politico of pa razon familiar

STA. CRUZ-- Tur dialuna e partidonan AVP y RED ta ataca gobierno riba supuesto nombramentonan politico, generalizando cu tur empleado ta ser nombra pa motibonan politico. Gobierno cu ta nombra tur empleado publico ta un instituto politico. Cu otro palabra tur empleado publico ta nombra pa un of otro politico, pero esey no ta significa cu tur hende a haya un nombramento, manera nan kier bisa politico. Si bo analiza e aparato gubernamental, un percentahe hopi halto ta empleadonan cu tin mas cu 10 – 20 y hasta 30 aña di servicio. Por lo general un empleado publico den rangonan abao y medio no ta bay for di gobierno pa motibo di e multiple beneficionan. Politiconan, gremionan mester stop cu e wega como sifuera cu tur hende den gobierno ta favor politico y cu tur hende nombra ta pa razon familiar y no pa su capacidad. Un advertencia: Esun cu cende e candela aki mester sa con pa pag'e ora nan mes ta den gobierno !

Ki ora cu gobierno kier drecha e aparato gubernamental, AVP/ RED y SEPPA ta habri e caha di triki, esta ta cuminza protesta, huelga etc.

Mira kico a sosode na Departamento di Labor na unda e hefe ta fada di e poco produccion di tres rapport pa luna y ta pidi pa mas productividad y mesora tabata tin walkout! E empleado publico mester por sa cu fuera cu e tin su derechonan, e tin cu cumpli tambe cu su debernan y aki sindicato tin un tarea pa constantemente mustra e empleadonan riba e debernan aki . Tanten cu no tin e madurez politico cu nos tur ta consciente cu no por continua asina, nos tur ta carga awa hiba lama.

AVP/RED ta acusa gobierno cu tin familiarnan den gobierno, locual den historia di Aruba ningun politico por nenga. Esun cu ta liber di pica, tira e promer piedra! Laga politiconan cu ta lucha contra abuso den sector priva conta bo kico nan hendenan ta pasa aden pa haya un pida trabao. Ehempel tin na granel! Pero laga nos ta sincero cu otro. Den un comunidad chikito manera di nos den tur empresa tin hende cu ta familia di otro y cu si cualkier oportunidad presenta nan lo yuda nan hendenan tambe mescos cu den gobierno. Check abo mes den e ambiente cu abo ta traha aden den sector priva. Hasta den e hotelnan, banconan, refineria etc. Straño cuAVP/RED tur dia ta ataca y insulta tur e familianan aki, sinembargo ta pasa despues cerca nan pa pidi nan voto den campaña.

Awe CBS ta cuminsa bishita cas pa haya sa 'unda bo placa ta bay!'

STA. CRUZ -- Desde 2005 CBS ta haciendo preparacionan pa por ehecuta un encuesta di "Entrada y Gastonan". Den e siman aki un total di 36 encuestador a sigui dianan di instruccion pa yuda CBS realiza e encuesta aki lo mas mihor posibel. A ser enfatisa na nan cu sin e realizacion di e encuesta aki, aumento di prijs, o sea inflacion, lo no por wordo calcula na un manera preciso y efectivo. Y finalmente esaki ta importante pa nos tur. Asina nos por calcula inflacion mas mihor posibel, pa motibo cu inflacion tin consecuencia directo riba nos entrada, nos pensioen di behez, salario minimo etc. Den poco palabra sin cu nos ripara inflacion tin un influencia directo riba nos poder di compra.

Den pasado e resultadonan tambe a wordo usa door di comercio pa haci mercadeo. Pa medio di e encuesta aki por determina cual productonan ta wordo cumpra, e cantidad, tipo di cliente y hasta con e ta wordo reparti den e negoshinan riba Aruba. E encuesta lo ta primordial pa realiza analisis riba gruponan vulnerabel den nos sociedad. E resultadonan di e analisis lo wordo usa door di otro departamentonan pa waak con leu e programanan di gobierno existente y apoyo (financiero) lo tin mester ainda, mester wordo adapta o tal vez intensiva. Asina e resultadonan di e encuesta di "Entrada y Gastonan" di 1993 a ser usa pa calcula e "bestaansminimum" na Aruba.

E encuestadornan no solamente a wordo poni na altura di e meta di e encuesta, sino tambe ariba e manera cual CBS lo kier pa e encuesta wordo realiza. Durante e sesionnan a elabora detayadamente con pa yena e cuestionario. Na final di e sesionnan di instruccion tur e encuestadornan a ricibi un mapa di Aruba na unda tur e adresnan cu mester wordo bishita ta situa. E adresnan a wordo di tal manera selecciona door di yudanza di computer pa tur hende riba Aruba por haya un chens igual pa por wordo acerca pa e encuesta aki.

Cuminzando desde awe e encuestadornan lo cuminza bishita e diferente adresnan. E exito di e encuesta di "Gastonan y Entrada" ta depende completamente di e cooperacion cu e encuestadornan ricibi di parti di e pueblo. Pa e motibo aki CBS ta haci un yamada na tur esnan cu lo wordo acerca pa participa na e encuesta di "Gastonan y Entrada" pa duna nan cooperacion total.

Hopi di nos ta puntra nos mes hopi biaha " na unda mi placa ta bay?". E encuesta di "Entrada y Gastonan" lo por duna un contesta concreto riba e pregunta aki. CBS kier conta, mescos cu den pasado, riba e apoyo di un y tur. Na final e resultadonan di e encuesta aki lo ta importante na promer lugar pa e pueblo di Aruba.

Buki di ARUBA skirbi pa Dave Holloway

Un buki cu ta laga tur Arubiano masha babuca

STA. CRUZ—Un buki di ARUBA ta wordo publica riba nos custiya, sin cu nos no ta saca ningun probecho di e entradanan.

ARUBA ta consisti di 225 pagina cu un contenido manera "The two faces of Paradise"

Tambe den capitulo 11 tin un titulo manera: The "One Happy Island" Conspiracy



E capitulonan aki mes ta ilustra con mahos ta wordo papia di nos dushi isla di Aruba.

Nos ta bay lesa e buki aki y nos lo trece e partinan cu ta mas interesante pa nos lectornan cu no kier cumpra e buki aki, pasobra no kier aporta na un material cu ta defamatorio pa Aruba. Asina ta esun cu tin un espirito curioso y cu kier sa kico ta wordo menciona den e buki aki y no kier cumpre, nos lo percura di traha un sumario di cada capitulo pa nos lectornan. E buki ta consisti di 12 capitulo y ariba e cover tin skirbi: "The Tragic untold story of Natalee Holloway and corruption in Paradise" ARUBA --- Dave Halloway with R. Stephanie Good and Larry Garrison.

Den liñanan grandi mayoria hende lo kier sa kico ta wordo skirbi y papia di Aruba, pero nos sa tambe cu hopi hene lo no kier paga ningun cent preto pa e buki. Nos ta SdP a haya e buki como regalo di un lector! Esun cu kier cumpre, por haci esey numa, esey ta su libertad.

Pronto nos mes lo cuminza cu un sumario di e capitulonan.

Segun Parlamentario drs. Andy Lee

Caida constante den turismo na Aruba, mientras Gobierno no ta duna atencion na proposicionnan pa solucion

STA. CRUZ--Turismo na Aruba no ta bayendo bon. E cifranan disponibel pa loke ta trata e candidad di bishitante cu ta bin Aruba ta core te cu December 2005. For di e cifranan aki a bini ta registrando caidanan constante den e cantidad di bishitante pa Aruba desde Augustus 2005. Tur indicacion ta mustra cu e trend aki di caida den cantidad di bishitante pa Aruba lo continua pa gran parti di 2006. Den e cuadro aki por a lesa caba den corant di dia 28 Maart 2006 con esaki ta afecta por ehempel AAA. Den Januari y Februari 2006 yegada di cantidad di pasahero a baha cu 13 porciento, un resultado sumamente decepcionante pa e Director di aeropuerto. Otro indicacionnan disponibel ta e ocupacion di hotelnan pa Januari y Februari 2006, cualnan tambe ta mustra un caida. Frapante ta cu e mercado di turista di Merca pa Caribe a crece cu 4 porciento den 2005, indicando asina cu Aruba no a sa di probecha di e crecimento aki. Considerando e situacion delicado cu nos turismo ta pasando aden, Comision Permanente di Turismo na Parlamento, bao di Presidencia di sr. Otmar Oduber, a yama diferente reunion cu AHATA y cu ATA pa mira con Parlamento lo por yuda mehora e situacion aki. Den e reunion di 20 Januari 2006, a keda acorda cu ATA cu lo manda Parlamento un Plan di Advertising y PR – un plan di accion - pa duna Aruba atrobe un imagen positivo ariba e mercado Americano. E plan lo a ser acompaña pa un calculo di gastonan total pa realiza e plan di accion aki. E acuerdo aki tabata necesario, considerando e hecho cu e presupuesto 2006 no a ser entrega ainda, y considerando cu e gastonan di e plan di accion lo ta core banda di e gastonan regular di ATA. Por medio di e Griffier di Staten, sr. Otmar Oduber, den su calidad di Presidente di e Comision Permanente di Turismo, a bin comprende na inicio di Maart 2006, cu e plan di accion di ATA y e calculo di gastonan extra a ser manda desde 31 januari 2006 pa Minister di Turismo, cu e peticion pa e minister aki manda e stukken pa Parlamento pa asina non por sigui wordo trata. Te cu 29 Maart 2006, despues di a ricibi un herinneringsbrief di e Comision Permanente di Turismo, Minister Briesen no a manda e stukken pa Parlamento. E forma di proceder di Minister Briesen naturalmente ta lanta hopi duda den su capacidad pa maneha turismo na Aruba den un forma pro- activo y dinamico. Atrobe por mira con e Minister aki ta pone prioridadnan straño den e maneho di su cartera. Na inicio di 2006 a bin sali na cla caba cu Minister Briesen durante e ultimo añanan no a duna importancia na cifranan actual pa cu nos turismo,



cual cifranan ta cana atras te ainda. Pa e motibo aki no ta conoci con hopi e caida den cantidad di bishitante a afecta Aruba den e prome lunanan di 2006 y con e ta afectando nos economia desde e di dos mitar di 2005. E falta di informacion aki ta limita drasticamente e capacidad di tuma bon decision pa coregi e situacion. Awor cu ta presenta un plan pa drecha imagen di Aruba na Merca, e mes un Minister aki ta scoge pa no tuma accion y laga cos cana manera e ta bin. Ta te con leu mas Aruba su economia por carga un situacion asina?

Comision di Hende Muher di AVP:

"Kizas hende muher ta e yabi pa renovacion politico??"

STA. CRUZ -- Comision di Hende Muher di AVP ta organiza un charla interesante cu e topico "Muher y Politica". E charla aki ta wordo presenta pa señor Klaas Tuinstra, entre otro ex-miembro di Tweede Kamer pa CDA, persona cu amplio trayectoria den politica y economia.

Klaas Tuinstra lo ilustra e papel cu hende muher a y ta hunga den politica for di varios punto di bista. E charla aki ta completamente gratis y lo tuma lugar diamars awor, dia 4 di April, pa 8'or di anochi na Cas di Partido Playa.

Tur persona, hende muher y homber, cu ta envolvi of activo den politica, interesa den politica of cu kier sa mas di hende muher y politica como tambe publico en general ta keda cordialmente invita pa asisti na e charla aki.

Comision di Hende Muher di AVP ta convenci cu hende muher ta e yabi pa renovacion politico. Ta asina cu partido AVP semper a ocupa e rol inovativo y creativo den politica na Aruba. P'esey Comision di Hende muher di AVP ta haya necesario y na su lugar pa sostene e filosofia inovador di partido y duna un man pa stimula hende muher na Aruba pa bira politicamente mas conciente y critico y pa ocupa posicionnan 'front-line' den politica.

E charla di sr. Tuinstra lo ta interesante, educativo y inspirativo. Asisti sin falta!! Diamars dia 4, pa 8'or di anochi, Cas di Partido Playa.

Segun sr. Jopie Abraham:

Democracia no ta funciona na Bonaire!

STA. CRUZ/ Kralendijk- "Na Bonaire, democracia ta morto. Ta reina un dictadura".

Esaki di acuerdo cu un declaracion di Jopi Abraham.
Jopie Abraham a bisa di a constata cu tin un dictadura, un forma cu democracia no ta funciona. No mas cu diamars Jopie Abraham a hala atencion di Gezaghebber riba henter e forma di proceder di Conseho Insular y tambe di su mes persona den un conversacion no oficial pasobra recientemente durante tratamento di presupuesto hasta no a duna oportunidad na miembro di Conseho Insular, sr. Robby Beukenboom, pa por dirigí palabra durante tratamento di presupuesto. Esaki segun Jopie Abraham ta completamente robez. Tambe Abraham a bisa cu den luna di December aña pasa caminda fraccion di Partido Democratico Boneriano a pidi un reunion publico gezaghebber ta manda un carta pa democrat cu Abraham ta considera como un carta fresco y Abraham a mustra gezaghebber esaki tambe pasobra gezaghebber ta firma carta sin lesa of e ta compartí e loke tin skirbí den e carta y e ta firma e carta aki toch caminda cu gezaghebber ta manda bisa cu mester motiva hopi bon y intensivo ora ta pidi reunion.

Abraham a bisa cu esaki ta contra reglanan di ley.
Jopie Abraham a sigui bisa cu asina e por sigui menciona un cantidad di cos cu no ta cana corecto y Abraham a hala gezaghebber su atencion riba e asuntonan aki den un conversacion breve. Jopie Abraham a accentua cu democracia no ta funcionando aki na Bonaire. Finalmente Jopie Abraham a bisa cu el'a mustra sr. Pechtold cu caminda cu fraccion di Partido Democratico ta ser envolví, cu e fraccion ta participa pero e mester tene cuenta cu no ta duna participacion na Partido Democratico Boneriano den henter e "va y ven" di e asuntonan di structura estatal.

Fraccion di Partido Democrat di Bonaire den Parlamento Antiyano lo sostene e programa di transicion di Gabinete De Jongh-Elhage

STA. CRUZ/Kralendijk- Segun Jopie Abraham fraccion di Partido Democrático Boneriano den parlamento Antiyano lo sostene e programa di transision di gabinete De Jongh-Elhage. Segun Abraham e programa den su mayoria ta un copia di e programacion di accion cu PDB a presenta pueblo di Bonaire den e ultimo eleccion.
Jopie Abraham a bisa cu ta parce cu informador y formador a tuma over e programa di accion di Partido Democrático Boneriano.
Partido Democrático Boneriano durante di campaña a bisa cu e asunto di structura estatal ta un prioridad loke contrario na UPB cu a bisa cu nan ta bin cu un programa di 5 punto, no ta bin cu programa di accion pasobra ta ridículo pa bini cu programa di accion ya cu aki un aña y mey no ta existí Antiyas mas y cu ta structura estatal mester bay atende.
Partido Democratico Boneriano sí a presenta un programa di accion caminda e partido a mira tambe cu mester bay atende problemanan riba tereno di enseñanza, problemanan di criminalidad, problemanan riba combatimento di pobreza, kier meen tin un cantidad di asuntunan cu a keda menciona den e programa di accion di Partido Democrático Boneriano cu e partido ta considera cu nos gobernacion tin e responsabilidad pa nos comunidad pa loke ta e topiconan ey y esey ta den e programa di transision tambe.
Jopie Abraham a bisa cu basicamente e ta para tras di e programa pero e gobierno mester bay demostra den practica cu e ta bay ehecuta en berdad e programa.
Tambe Abraham a bisa cu mester bay amplia un ke otro y cu e mester bay profundiza un poco mas den e programa aki pasobra mester bay discutí esaki den parlamento.
Jopie Abraham a bisa finalmente cu UPB cu a bay un eleccion sin bin cu un programa y ta bay forma parti di un gobierno caminda cu Partido Democratico Boneriano a bisa con mester bay atende un cantidad di cos y cu UPB de facto ta tuma tur e cosnan aki over manera a para bira nan custumber.

Aruba Electronic Stock Exchange Platforms

STA. CRUZ -- Den cuminzamento di añanan 2000 mas y mas e comunidad comercial di Aruba a cuminza sinti e necisidad pa bin cu un mercado di capital ("bolsa di valores"/ stock exhange"), manera ya ta e caso na otro paisnan pa hopi aña caba. Motibo: hopi empresa na Aruba ta yega na un punto cu nan tin potencial pa sigui crece nan negoshi, pero no tin capacidad di haya capital pa haci esaki, ya cu e sistema tradicional ta basa riba e principio cu mester tin propiedad cu por wordo bendi si bo no por paga bek, pa por haya (mas) placa fia. Tambe ta asina cu bo no por financia crecemento di bo negoshi cu placa fia so, ya cu e peso pa paga bek, plus interes ta bira demasiado grandi.

Otro empresanan ta den un fase caminda e doño kier bende su accionnan pasobra e no tin hende pa reemplace, pero ta topa cu localmente no tin hopi cumpradornan potencial, pa cual motibo e no por haya un prijs resonabel cu e ta haya cu su negoshi realmente ta bal.

Di otro banda nos isla ta wordo caracteriza door di un falta di posibilidadnan di invercion: e unico posibilidadnan di invercion local ta bay purba bo mes un negoshi, traha edificio pa huur, of cumpra bono ("obligaties") cu gobierno te emiti. No tin posibilidad pa participa como accionista den empresanan ya estableci, asina yama "blue chips" (Arubiano). Fondonan manera Pensioenfonds no tin mucho posibilidad pa inverti localmente y hopi biaha no ta haya permiso pa inverti internationalmente pa via di proteccion di divisas. Tambe falta un caminda cu e bononan cumpra for di gobierno lo por wordo registra y bendi (mercado secundario). E mesun cos ta pasa cu timeshare, cu tambe ta un instrumento financiero (segun expertonan companianan na Aruba a bende mas di un biyon dollar na time-share).

For di seno di Aruba Financial Center Association e necesidad pa un mercado di capital a wordo mira na aña 2003 como un posibel oportunidad pa un dimension nobo den e servicionan cu e sector aki ta ofrece, esaki den lus di e.o. e Nieuw Fiscaal Raamwerk cu a wordo introduci, treciendo cambionan drastico den e ramo di trust kantoor.

Na nos hermana isla Curaçao e nececidad pa introduci un mercado di capital a yega asina leu cu na aña 1998 nan a introduci legislacion pa regula, na un manera di self regulation, bolsa di valores/ stock exchange.

Den luz di loke ya a wordo menciona, un grupo for di e seno di AFCA y otro sectornan comercial, a cuminza explora desde aña 2003 e posibildadnan pa bin cu un mercado di capital pa Aruba. A wordo escogi pa basa esaki via un plataforma electronico, ya cu esey ta e trend mundial (waak e stock exchange di e isla di Bermuda, www.bisx.com) y lo spaar hopi den gastonan di operacion. E proyecto a wordo batisa como Aruba Electronic Stock Exhange ("AESX").

Asina a drenta den contacto cu señor Colin Howard di e compania Comdaq (www.comdaq.com), kende a bin facilita un software valora entre 2 pa 10 miyon dollar. Sin e cooperacion aki realizacion di e proyecto lo no tabata posibel, paso capital di e magnitud ey no tabata disponibel pa e proyecto.

Via di e software aki a plataforma a wordo crea cu por wordo usa mundialmente pa tur mercado cu no tin un stock exchange te ainda. Dus e software por wordo implementa pa crea diferente stock exchangenan rond mundo, semper claro observando posibel reglamentacion local.

E plataforma tin diferente micro stock exchangenan cu ta cla pa opera, pendiente e permisonan of socionan necesario, dependiendo e pais of region. Por waak tur via www.aesx.com.

E exchange activo cu ya ta opera for di Aruba, den cooperacion cu e software developers basa na London, Spaña y India, ta e private placement exchange yama ppdaq, cu ta accesibel via www.ppdaq.com of www.arubax.com.

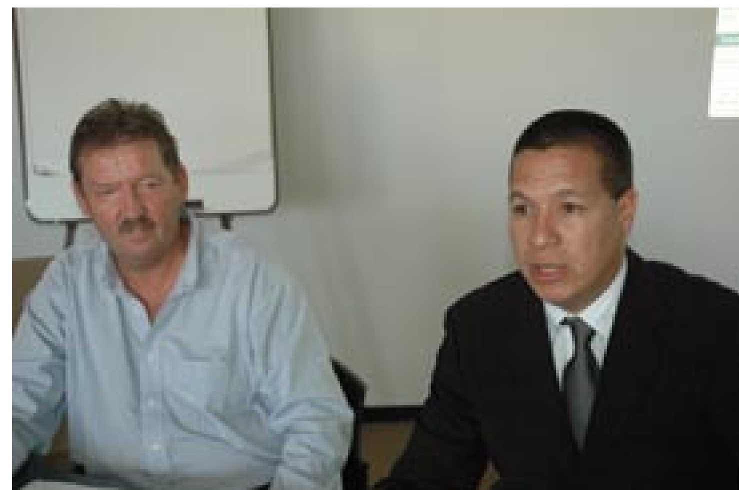
Private placement ta un forma flexibel pa atrea inversion di un average di 600 mil te cu 5 miyon dollar. Na Merca mes private placement ta regula hopi "light" pa haci posibel pa compania chikito y mediano atrea inversion.

Riba e ppdaq tin actualmente dos compania cu ta registra y den cual por inverti via unidadnan di un average di USD 1,000.00. Un di e companianan ta e compania cu tin e derechonan riba e software di e plataforma, esta AESX PLATFORMS A.V.V., cu ta ofreciendo un balor total di 1 miyon na accionnan, bendiendo 2 pa prijs di 3. Un otro compania ta ofreciendo inversion pa produci un DvD di Elvis Presley. Riba e website www.ppdaq.com por waak un video cortico riba esaki.

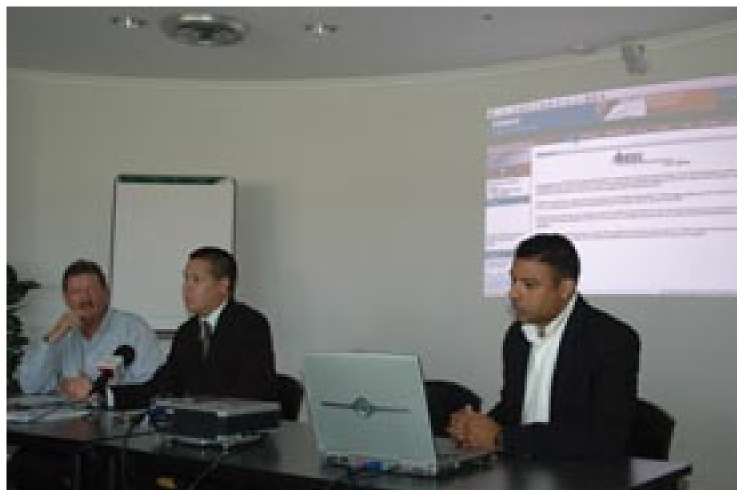
Tur dos compania tin un asina yama "offering memorandum" den cual nan proyecto di negoshi ta wordo describi y e posibel beneficio y risiconan cu por ta envolvi den un invercion. Invercion ta solamente posibel door di profesionalnan, esta inversionistanan manera pensioenfonds, trust kantoor etc, of inversionistanan cualifica cu ta wordo gescreen pa profesionalnan. Inversionistanan cualifica ta esun cu ta compronde e riesgonan y ta inverti un suma sin cu e suma aki ta disproporcional pa cu su situacion financiero. Inversion den placa cash no ta posibel, mester bai via banco. Cu otro palabra, tin un sistema di screening pa cu inversion.

Aparte di e dos companianan registra AESX PLATFORMS ta bezig ta evaluando varios compania pa registra nan accionnan riba ppdaq. Un Aruban "blue chip" cu ta dispuesto pa registra su accionnan pronto Aruba Aloe Balm N.V., pa asina sigui expande su mercado di productonan Arubano den exterior. Asina tin hopi mas compania cu kier registra nan accionnan den un futuro cercano y cu ta wardando riba aprobacion di AESX pa cu esaki.

Den e proximo simannan prensa y comunidad Arubano y mundial lo bay haya mas informacion riba e proyecto aki. Lo bay duna anochinan di informacion na miembronan di ATIA, AFCA, Camara di Comercio y publico en general via un lezing na Universidad di Aruba. Cu e logro di e joint venture cu comdaq, e publico di Aruba y e sector comercial tin un oportunidad pa yuda sigui cu e proyecto unico aki, cu ta bay pone Aruba indudablemente riba e mapa mundial den un luz positivo.







Dunando direccion den e mundo di permiso

STA. CRUZ -- Tur e cambionan cu Minister di Husticia a bin ta aplica pa loke ta trata exigencianan na esnan cu ta haci peticion pa un permiso di trabao of di residencia y tambe cambionan constante den maneho interno di diferente departamentonan gubernamental, a crea un obstruccion enorme den procesamento di documentacion cu aparentemente ta keda dwaal infinitamente den un laberinto di reglamentacion y maneho.
Sirbiendo e necesidad urgente actual pa crea claridad y transparencia den e tipo di cuestion aki, oficina di Abogado Ecury & Gravenstijn a lanza su sucursal nobo cu ta specializa den e servicio di peticion di tur tipo di permiso y tambe naturalizacion.
Permit Care Aruba N.V., cu su localidad na Caya Ernesto Otilio Petronia 64 - Suite 1 - Oranjestad, Aruba (rotonde di Ponton, patras di oficina di Abogado Ecury & Gravenstijn), ta asisti publico y tambe negoshinan cu entre otro:
- Peticion pa permiso de residencia y trabao;
- Guía den proceso di peticion pa naturalizacion y peticion di rentenierverguning;
- Peticion pa directie- y vestigings vergunning pa por lanta negoshi despues di procedimientonan notarial.
Permit Care ta ofrece servicio eficaz, rapido y confidencial, mientras cu transparencia ta para como enfoke central. Además, nan miembronan di directiva ta ofrece e balor añadi cu asistencia den tur aspecto adicional di indole legal y hudicial. Sea cu ta pa cuminza un proceso di LAR, pa asistencia cu imigracion/Warda nos Costa, pa anulacion den casonan di detencion di corte, Permit Care ta ofrece un servicio completo.

Oficina di Permit Care ta situa masha central, por yega facilmente na pia y tambe tin espacio amplio pa parkeer. Esnan interesa por yama libremente na: + 297 583 7841 pa haci un cita. E horario di oficina ta: Di dialuna te cu diabierna for di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi.



Bishita di drs. Leon van Halter cerca Minister Plenipotenciario, sr. Frido Croes

STA. CRUZ/Den Haag – Director General di e directorado di Relacionnan den Reino di Ministerio pa Asuntonan Interno y di Reino (BZK) sr. drs. Leon van Halder a haci un bishita di trabao cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.
Durante di su encuentro cu e mandatario Arubano sr. Van Halder a duna un splicacion di e funcionamento di e directorado di Relacionnan den Reino.
Sr. Croes di su banda a acentua e bon relacion cu ta existi entre Gobierno di Aruba y Gobierno di Hulanda y e deseo di parti di Aruba pa e enfatiza e bon relacion aki. Tambe a papia ariba mas formanan di cooperacion entre Cas di Aruba y e ministerio di BZK.



Pa sr. Aldrick Croes ta un placer pa coopera y traha den e FIESTA ROTARIO

STA. CRUZ --Aña pasa sra. Trudy Hassel hunto cu un comision hopi dinamico y sponsornan a logra di pone un evento asina ariba pia. Pa nos ta un placer di coopera y traha den e evento aki. Sr. Croes kier a duna di conoce kico lo bay pasa diadomingo. E evento aki prome a wordo anuncia di ta cuminza pa 10:00 di mainta pa bay te cu 10:00 di anochi un total di 12 ora. Pero tanto comisario y e comisionnan a dicidi pa nos no drenta den conflicto cu un otro evento cu ta mesun dia ey y laga nos duna un man. Nos a dicidi di cuminza cune mas laat den ora di atardi. Asina ey e comunidad di Aruba por asisti na tur dos evento, tanto e fiesta Rotaria mainta y despues di 2:00 te cu 10:00 di anochi e teleton/radioton. Asina e comunidad di Aruba por wordo presenta na tur dos proyecto pero principalmente pa nos parti e proyecto di "Let's talk" pa yuda e hubentud di Aruba. Na Aruba Entertainment Center for di 2:00 di atardi te cu 10:00 di anochi lo tuma lugar e teleton/radioton. Lo tin MC-nan, maestro di ceremonianan hunto cu atraccionnan musical pa presenta, canta, baila, trece hasta comediananan di actornan di Aruba na unda henter e programa ta hinca den otro.

No solamente entretene pero informa e pueblo di Aruba di e valor pa yuda den e ocasion aki. Awor ta ora pa yuda hubentud. Noticia di violencia a azota y trece tension, trece panico den nos comunidad e cu el'a yega te na e muchanan di edadnan di 7, 8, 9, 10 aña cu ta teme pa bay school, teme pa cana ariba caya, teme pa waak un hende straño y cuminda hende. Esaki ta motibo di e ola di violencia cu a trece cierto violacion y intimidacion den comunidad cu cuerpo policial no kier mira den comunidad mas. Esey ta e topico ariba e dia aki. Durante henter dia entre 2'or y 10'or di anochi, hendenan lo por bay yama ariba e number di telefoon cu durante anochi y atardi lo wordo promociona y nan por bin tambe personalmente haci nan donacion. E por ta 5 florin, 10 florin bay ariba. Cada florin ta conta y yuda pa e fundacion "Let's Talk". E fundacion lo tene su accion durante henter aña. No solamente un conferencia grandi durante 3 dia, y un pa mayornan, pero tambe actividadnan cu lo sigui durante aña manera un camp y diferente actividad pa reuni hobennan, promove paz, amor, cooperacion y harmonia.

Den cuadro di un proyecto financia pa e Programa di Participacion di UNSECO, Instituto pa Deporte, Educacion Fisico y Recreacion, IDEFRE, ta organisa un charla cu titulo:

"Movecion y Salud pa Enseñansa Primario"

Orador invita: dr. Fernando Pieras di Universidad del Sagrado Corazon na Puerto Rico.

Fecha: diasabra, 1 april 2006
Ora: 9:15 tot 12:30
Lugar: Aruba Surfside Marina
Idioma: Ingles
R.S.V.P. Tel. 582 4987

Alumnonan di Verslavingsonderwijs rumbo pa Curaçao pa viahe di estudio



STA. CRUZ-- Studiantenan di VOA (Verslavingsonderwijs Aruba) lo ta na Curaçao di 3 pa 7 di April venidero pa un viahe di estudio.

Director di VOA, señora Rosita Otterspeer-Warner, a bisa den un entrevista cortico cu e intencion di e viahe aki ta pa e studiantenan orienta nan mes riba e similaridad- y diferencianan entre e cuido di adiccion na Aruba y Curaçao y tambe pa nan amplia nan conocimento y expertisio riba e tereno aki. E studiantenan lo bishita na Curaçao lugarnan manera "Brasami", un centro di rehabilitacion, y "Pico Plata", cu ta e afdeling na Capriles Kliniek unda ta trata adictonan cu problemanan psiquiatrico (e asina yama "double trouble").

Tambe nan lo bishita un "sociale werkplaats" pa adictonan y lo haya informacion tocante e forma con e cuido ambulante di hoben- y adultonan adicto ta organiza.

Otro punto cu nan lo dedica atencion na dje ta e cuido cu Curaçao ta duna na muhernan adicto. Sra. Otterspeer a splica cu e viahe di estudio lo sirbi e studiantenan no solamente pa amplia nan conocimento, sino tambe pa nan vision propio riba cuido di adiccion na Aruba.

Tur informacion lo wordo usa pa haya un mihor vista riba e practica na Aruba, loke lo ta mes ora e prome paso den direccion di formula un investigacion nacional di e calidad di e clase di cuido aki. Na VOA studiantenan ta haya les den vaknan manera "terapia", "organizacion y maneho", "maneho di droga y Ley" y "abilidadnan".

E grupo di 30 y pico studiante cu ta bayendo pa Curaçao a haci gran esfuerzo pa lanta fondo pa por cubri nan viahe y a tene varios accion (carwash, bakesale, etc.).

Den nan nomber sra. Otterspeer ta manda un danki sincero na henter comunidad di Aruba y na tur sponsor pa e cooperacion y sosten!

Riba foto hunto cu e articulo: studiantenan 2e jaars cu nan docentenan, parti di e grupo cu lo participa den e viahe.



Falta di preferencia a causa accidente na Playa

STA.CRUZ—Diarazon atardi pa falta di preferencia dos auto a haya nan mes envolvi den un accidente entre e caya 'Oude Schoolstraat' caminda e chofer di e auto Hyundai a keda atendi pa cuerpo di ambulance. E causa di e accidente cual ta dunamento di preferencia a bolbe hunga un rol riba nos caretera nan di Aruba. Nos di SDP kier a corda tur automobilista pa pone mas atencion na momento cu bo ta den trafico.





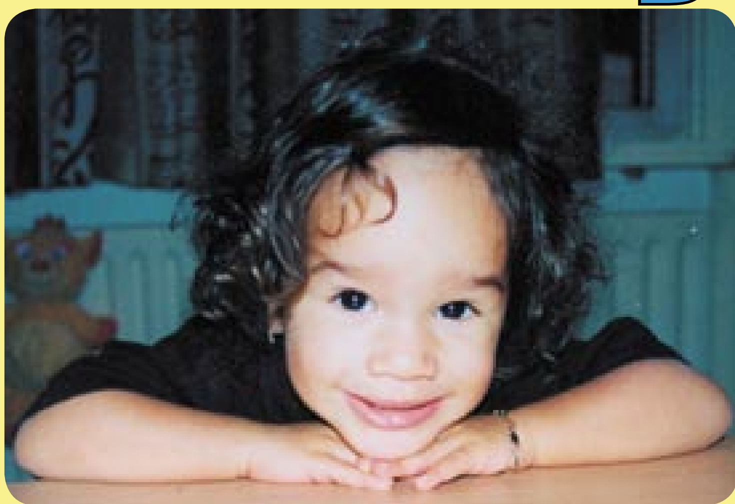


Happy Birthday

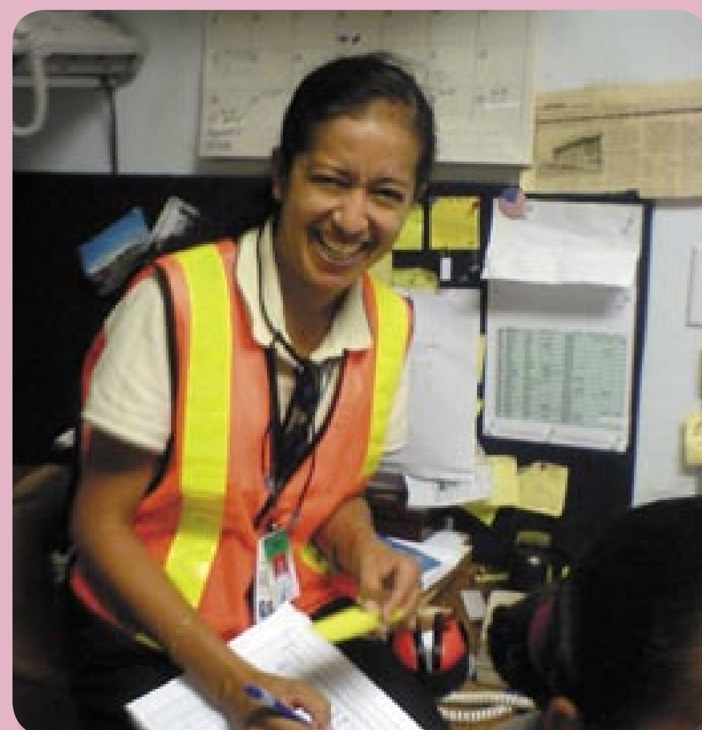
Ayera, dia 30 di Maart a cumpli 4 aña, e poppetje di su mami Anoushka Rasmijn y su papi Papito Morel

Chantal Melissa Morel.

E ta haya hopi pabien ainda di Oma Catrien y Oma Lita, Opa Uchie y bisawela Tina Geerman, demas tanta y omonan, tanchienan, primo y primanan na Aruba, Curaçao, Hulanda y Puerto Rico.



Happy B-Day



Beter laat dan nooit

Ayera 30 di Maart a cumpli un aña mas di bida e supervisor mas lief di Aviation Security Worldwide cu ta Ana Elisa Campo de Luque.
Pabien ta bin di su yiu Juan Sebastián, di su casa papi Carlos y demas famia. Sin lubida di tur su coleganan di Aviation Security Worldwide......
Ana no lubida riba e treat!!!!!!!

PERALTA CHICHI

IN CONCERT

Mas Que Suficiente

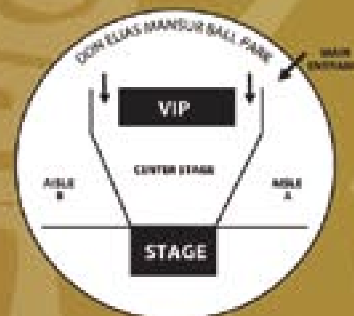
29 April 2006

Doors 19:00 Pre-Show 20:30

DON ELIAS MANSUR BALL PARK

ARUBA

TICKETS
Afl. 45,00 Aisles A & B
Afl.75,00 Center Stage
available at:
participating Valero Stations
and SETAR Teleshops
OPENING ACTS
HONEYPOT
ROBERT Y S.B.S.







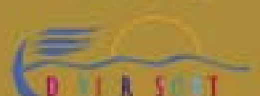














Diasabra anochi lo tin Streetlegal na Palo Marga





Pabien na Jayson Geerman



Pabien na mi amigo Jayson Geerman cu a titula sub-campion den Pro ET Bike.

Tur biaha mi amigo Jayson ta rabia cumi paso mi ta lubida riba dje awel Jayson awe mi ta ponebo den parti special di DragWorld. Hahaha Sigur un hala di admiradora lo corta e potret aki….Joke hahaha!!

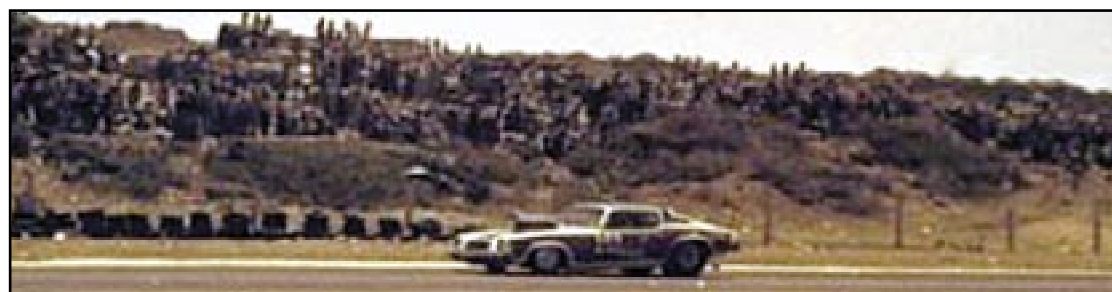
Nostalgia picture of the week cu Chico "Bad Banana" Croeze











Awe den nostalgia Picture of the week Drag World ta duna homenahe na nos amigo e legendario driver di Bad Banana esta Chico Croeze. E siguiente potretnan ta ilustra e carera di Chico Croeze den e mundo di Drag. Pronto recuperacion na nos amigo Chico Croeze.



DEPORTE

Local

Segun Poy Flanegin di Happy Brothers Digicel tur cos ta cla!!!

Torneo international di softball fastpitch dedica na papa, "Benny Flanegin"lo ranca sali awe!!

STA. CRUZ -- Despues di hopi siman di preparación, nos ta yegando e parti culminante unda un gran torneo di softball international a wordo hinca den otro pa Happy Brothers Softball Team hunto cu Comision Pro Softball Organiza.

Segun Poy Flanegin hopi sodo y energia hinca tras di e torneo aki y e kier a gradici Comision Pro Softball Organiza cu a duna e y su ekipo tur sosten for di "day one". Tambe un danki na sr. Chipen Chirino pa su aporte y a compronde cu e parti riba tereno lo cay bao di Comision Pro Softball organiza pues weganan, umpires, reglamento, scorers etc. Happy Brothers lo percura pa e bar y cushina musica y ambiente. Sr. Flanegin ta bisa unda cu tin boluntad pa traha cu otro y e meta final ta pa e mesun causa esta bienestar di softball competitivo, sigur lo mira su frutanan y ta pesey e mes kier a haci yamada na pueblo di Aruba pa bin apoya bo ekiponan local cu mester di bosonan apoyo. Curaçao a laga sa cu nan ta

sigur den final diadomingo door cu nan a reforza nan ekipo cu e mihor pitchernan di Curaçao. For di CPSO y Poy nos a compronde cu mañan lo yega Aruba manera a ser priminti 2 pitchernan estelar di seleccion Venezolano cu lo reforza 2 ekipo local. Tur esaki ta pa hisa e nivel di nos torneo y brinda contricantenan jong pa cuminza mira pitcheo international pasobra e ta sigur cu dentro di poco mester yega na un solucion cu e problematico den nos softball fastpitch.

Recordando cu awenochi cuminzando pa 7pm lo bay tin tres wega. Diabierna pa 7pm tambe 3 wega mientras tanto cu diasabra cuminzando pa 1pm lo continua cu un total di 6 partido y diadomingo for di 10am lo sigui y a gran final lo ta 4pm.Tsunami lo ta presente hunto cu miniteca Mige pa pone ambiente. No laga nan contabo waak pa bo tey.

IDEFRE cu charla riba importancia di movecion y salud pa mucha di 4 pa 12 aña



STA. CRUZ -- Diasabra awor, IDEFRE ta organiza un charla riba e importancia di movecion y salud pa mucha di 4 pa 12 aña. Orador invita ta dr. Fernando Pieras di Universidad del Sagrado Corazon na Puerto Rico. E charla aki ta tuma lugar den cuadro di un proyecto pa promove salud di mucha cu ta wordo financia pa e Programa di Participacion di UNESCO.

E topiconan cu lo wordo trata ta importante pa mandatario, cabezantenan di school y tur esnan cu ta envolvi den desaroyo di un curiculo nobo pa educacion fisico.

E charla ta tuma lugar na Aruba Surfside Marina di 9:30 di mainta pa 12:30 di merdia.

Schedule Comision Pro Softball Organiza y Happy Brothers Softball Team

Fecha	Hora	Pool	Team	vs	Team
30/3	19:00	B	Pegasaya Atienza	vs	Noni Juice Blue Stars
30/3	20:30	A	Royal Power	vs	Pepsi Rangers
30/3	22:00	A	Flatstone	vs	Royal Power
31/3	19:00	A	Polar Giants	vs	Pepsi Rangers
31/3	20:30	B	Gess Power	vs	Pegasaya Atienza
31/3	22:00	B	Noni Juice Blue Stars	vs	Gess Power
31/3	00:00	X	Radisson Hotel	vs	Hyatt Hotel
01/4	13:00	A	Pepsi Rangers	vs	Flatstone
01/4	14:30	B	Suffisant Eagles	vs	Noni Juice Blue Stars
01/4	16:00	A	Flatstone	vs	Polar Giants
01/4	17:30	B	Gess Power	vs	Suffisant Eagles
01/4	19:00	A	Polar Giants	vs	Royal Power
01/4	20:30	B	Suffisant Eagles	vs	Pegasaya Atienza
01/4	22:30	X	Albo	vs	Tinchie's Boys
02/4	10:00	X	Wayaca Stars	vs	Poy's Gang
02/4	12:00	C	A 1	vs	B 2
02/4	14:00	D	B 1	vs	A 2
02/4	16:00	Fin	Ganador C	vs	Ganador D
02/4	18:00	X	Comando Girls	vs	Tankileendert

BBQ di Happy Brothers Digicel diadomingo awor riba veld di Kudawecha

STA. CRUZ -- Happy Brothers Softball Team ta participa na tur esnan cu tin kaarchi di BBQ pa diadomingo awor 2 di April pa tuma bon nota cu e lugar cu mester busca e BBQ a cambia. BBQ mester wordo busca na veld di Kudawecha entre 12'or y 3'or di atardi. Tambe tin mas kaarchi obtenibel cerca tur nos hungadornan. Diadomingo riba veld di Kudawecha tambe por cumpra bo ticket di BBQ prepara a la "Maca".

Pues corda cu ta pa un bon causa. BBQ di Happy Brothers riba veld di Kudawecha!!

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

Den e siman di softball little league e resultadonan di wega tawata lo siguiente

Den division di Majors: E ekipo nobo FLASH a gana di Little Lions cu score di 17-14. Pitcher ganador ta: Joyceline Irausquin Pitcher perdedor: Gritsanne Brete Mihor bateador pa e ekipo di Flash ta: Liesje Croes Pa e ekipo di Little Lions: Gerina Villaga di 4-3 y Edselien Thiel di 3-2. E wega aki a tuma lugar riba tereno di Kudawecha.

Riba tereno di Joe Laveist e ekipo di Stop One Autoshop a gana di e ekipo di RBTT Happy Kids cu score di 9-6. Pitcher ganador:

Shekiva Jones. Pitcher perdedor:Melany Lacle. Mihor bateador pa e ekipo di Stop 1 Autoshop: Jennemi Roja di 1-1, Clarima Hassell di 1-1. P e ekipo di RBTT Happy Kids,Shaylee Loopstok di 2-2

Dia 27 riba tereno di Kudawecha e ekipo di RBTT Happy Kids a gana e ekipo di Flash cu score di 16-9 Pa e ekipo di RBTT Happy Kids Meraly Kootes agana e wega. Pitcher perdedor tawata: Jeadine Luidens. Pa e ekipo di RBTT Happy Kids Melany Lacle y Amanda Alders a bati di 1-1. Pa Flash: Joyceline Geerman di 2-2 y Stephany Geerman di 1-1.

Den division di seniors/Juniors Lady y Yankees a gana e ekipo di Tigers Pitcher ganador: Melissa daniel y pitcher perdedor Ruthlin Ras.

Riba tereno di Heineken e ekipo di Lady Yankees a blackout e ekipo di Slammers cu score di 18-3. Pitcher ganador Melissah Daniel y pitcher perdedor: Jarnely Martinus. Mihor bateador pa PMC Lady Yankees ta: Tianne Martina di 2-2 y Anaisa Didder di 2-2. Izaira Lampe di 1-1.

Barcelona lo enfrenta Arusur riba veld di Santa Fe na Meiveld awe tardi

STA. CRUZ – Barcelona ta invita tur su hungadornan pa un wega awe tardi riba veld di Santa Fe, Meiveld pa 5'or di atardi.
E wega ta contra di e ekipo di Surinam, Arusur.
Tas pera tur hende na ora pa asina e wega cuminza na ora, pa asina por start na ora y corda riba e patch up.

The Champs ta preparando duro pa bay competi na Bonaire

STA. CRUZ – Den un entrevista cu Ministro di Husticia, sr. Rudy Croes, kende den e caso aki, den calidad di miembro di e club di tennis, The Champs, a duna di conoce cu e club aki ta existi pa 31 aña y ta den preparacion hopi fuerte riba dianan dialuna y diahuebs, entre 4'or y mey di atardi y 11'or di anochi, pa asina bay competi den un torneo cu lo bay tuma lugar na Bonaire otro luna na April na Harbourvillage, cual torneo ta wordo gesponsor pa Maduro & Curiel's Bank. Fechanan pa esaki ta aproximadamente dianan 12 pa dia 16 di April.
Sr. Croes ta sigui bisa: "The Champs ta hopi activo. Pa Oktober nos tin otro torneo internacional, cual lo ta na Chile. Aña pasa nos a bay Argentina, mi no ta mira pakico no Chile."

Riba su mes, e team yama "The Champs Tennis & Tour Club y fuera di ta percura pa e parti di torneo, nan ta un grupo social tambe. E team aki tin varios miembro, kendenan ta 30 aña pariba, cu excepcion di algun, kendenan ta mas hoben di edad. Tin un di nan cu ta riba 60 aña.
31 aña pasa tabata na e fundacion Luis de Cuba y sr. Rudy Croes mes, kendenan a funda e grupo. Ta pasobra e tempo ey tabata tin clubnan cu tabata cobra hopi placa pa bo bira miembro y pesey a dicidi, cu un grupo di amigo pa asina duna otro hende cu no tin e manera pa drenta den e clubnan grandi pa bira miembro.

"Y asina nos a cuminza e tempo ey na Marlboro Ballpark y nos a mantene, pasobra ta nos a percura pa e placa pa casi 27 aña y awor nos ta contento di ta na POVA club cu a brinda nos e facilidad. Nos tin tres aña eynan y prácticamente full e grupo, kendenan ta consisti di mas of menos 40 persona, kendenan ta train tur siman basta duro pa e torneo.

Hopi aña a pasa, miembronan a bin bay y ainda nos tin un club di 40 miembro activo, tur dialuna y diahuebs, hunga tennis hunga, un tiki domino, dal un bitter y despues bay cas." The Champs normalmente sa tin un torneo entre Eagle Club, cual ta sosode dos biaha pa aña.
"E aña aki, despues di e torneo di April na Bonaire, ta nos turno pa bay Eagle Club pa bay hunga." Sr. Croes a bisa finalmente.





"Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará "
Salmo 23:1,2

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:

Sr. Jorge Julio Angarita Rincon



En nombre de su:

Esposa: Judith de Angarita

Hijos:
Alvaro Angarita
Jorge Angarita Cordero
y familia
Harold Wilson Angarita
C. y familia
Liliana y Joseph Winklaar
John Angarita C. y familia

Nietos: Antonelo Aldobrandi, Jayron v/d Linden, Joshua Winklaar, Jorge Andres Angarita, Juan Andres Angarita, Maria Camila Angarita, Maria Alejandra Angarita, Valentino Aldobrandi.

Hermanos:
Aracelly Angarita Rincon y familia
Mario E. Angarita R. y familia
Maryluz Valle, Angarita y familia
Jose Pablo Angarita R. y familia

Cuñada: Ana de Angarita Rosale y familia

Sobrinos:
Wilmer Jean Paul Angarita y familia
Olffer Emiro Angarita y familia
Carmencita Angarita de Ricon y familia

Familia: Angarita, Cordero ,Rincon, Valle, Winklaar, v/d Linden, y demas familiares en Aruba y Colombia invitan a para que asistan al acto de sepultura el cuál tomará lugar el día 3 de Abril 2006 a las 4 de la tarde saliendo de la Iglesia Santa Filomena en Paradera hacia el cementerio catolico en Paradera.
Los restos mortales reposaran a partir de las 2 de la tarde en la Iglesia

Dirección para condolencia: **Bushiri # 8**

Que nos desculpen, si olvidamos algunas familias y amigos

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Louis Andres Marin

mihor conoci como: Buchi Wies"
19-8-1939 30-3-2006



Na nomber di su:
esposa: Frida Marin-Kelly
yiunan:
Jaime Marin y yiunan
Astrid Marin y yiu
Mariela y Raul Geerman y yiunan
Oswald Marin y yiunan
Carina y Vale Croes y yiunan
Erwin Marin y Jacqueline Willems y yiunan
Janine Marin y Dichi Vrolijk y yiunan
nieta y nietonan, bisnieto y bisanieta
tata: Manuel Marin

rumannan:
Sra.Vda. Angela Geerman-Marin y famia na St.Croix y Merca
Maria Marin y famia na Venezuela y Aruba
Casimira Pina-Marin y famia na Venezuela y Aruba
Isidro Marin y famia
Faustino Marin y Famia
Romaldo Marin y famia
Raymundo Marin y famia na Hulanda
swa y cuñanan:
Lucia y Augusto Gomes y famia
Ergilio Kelly
Sra.Vda. Rosa Boekhoudt
ex-suegra mas yega: Jacqueline Carolina

Iha: Toy Kock
sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan
rumannan di Iglesia Emanuel, ex-coleganan di Pakinam Corp.
Famia: Marin, Kelly, Geerman, Koolman, Carolina, Croes, Willems, Vrolijk, Cataldo, Underwoods, Pina, Ras, Tromp, Gomes, Boekhoudt, Paesch, Werleman, Angela, Maduro, Loopstok, Dirksz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 3 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.

Adres pa condolencia: **San Fuego 22-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

Despensa nos si den nos dolor, nos pora a lubida algun famia.

INVITACION



Awe 31 di Maart nos ta recorda 2 luna cu nos "Dasey" stima a bay den Reino di Señor.

A Million Times
A million times
we've needed you
A million times
we've cried
If love alone
could've saved you
You would have
never died
In life we loved you
dearly
In death we love
you still
In our hearts you
hold a place
No one else could
ever fill
It broke our hearts
to lose you
But you didn't go
alone
Part of us went
with you
They day God took
you home.

Alavez ta invita tur esnan cu a stima "Dasey" pa asisti na e santo sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di Mami, Papi, Amylenne, Ishbert y Rishel.

AD PATRES FUNERAL HOME

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na un santo sacrificio di misa y un resamento di rosario pa recorda fayecimento di:

Helenita Stamper-Harms
"Nita, Mama Nita of Tanta Nita

Cual Santo Sarificio lo tuma lugar:
Diadomingo 2 di April pa 9'or di mainta na Misa Cristo Rey di Brasil.
Lo bai tin un resamento di un santo rosario na cas di Syra Harms Cura Cabai # 89 pa 7'or di anochi ariba e mesun dia aki.
Considera esaki como un invitacion personal.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Stamper, Harms y demas famia.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Tin un conflicto definitivo pa bo resolve awe, apesar cu e por wordo sortea cu un tiki di pensamento creativo, cual bo ta bon riba dje. Bo amigonan lo ta para bo tras si bo mester tuma encargo, pero no laga e poder subi bo cabez! Una vez e asunto wordo sortea, corda pa bo baha abao un biaha mas. Number: 7, 19, 22, 36, 39, 44.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
E surgimento di energia y confianza cu bo tabata disfrutando, lo continua awe, ya cu bo lo haya cu personanan ta buscando bo pa idea y guia na trabao of school. Sin embargo, tin posibilidad cu lo bo ta den un mal bijs y si bo no ta cauteloso, lo bo perde algun noticia importante. Number: 4, 8, 9, 31, 35, 47.

Aries: 21Maart.-19April.
Ta posibel cu pa falta di confianza, lo bo ta sobrecompensa na trabao of school, pero e problema actualmente lo ta menos significante cu bo a sospecha na prome instante. Falta di comunicación menor ta aparente, pero lo bo ta capaz pa hari barica yen, si bo keda mantene bo sentido di humor. Number: 2, 7, 14, 23, 37, 42.

Tauro: 20April.-20Mei.
Debi cu luna lo a move den bo signo den oranan di anochi, lo bo sinti mas cu uno den mundo. E mihor noticia ainda ta cu bo planeta regente, Venus, no ta moviendo p'atrás, asina ta cu lo bo sinti bo mes mas confidente y mas energetico. Number: 1, 3, 11, 16m 24m 38.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Lo bo ta yen di idea y capaz di seduci e parhanan for di palo cu bo ingenio, cual ta husto, debi cu un caracter inusual of exotico lo ta den bo mirada awe. Asina ta, waak pa bo ta bon drecha y pa bo ta cla pa un tiki romance. Number: 8, 15, 32, 27, 41, 46.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Si bo ta sinti cu bo mester establece mas rutina den bo bida, no worry. E influencianan di luna lo yudabo sortia tur e sentimentonan negativo cu bo tabata acumulando. Enfrenta nan y no solamente lo bo limpia e aire rond di bo, sinbo lo bo sinti bo mes mas contento. Number: 4, 9, 12, 22, 33, 47.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Romance lo ta na prome plana awe, pero cu e enfoke riba un persona, kende ta increiblemente timido y no exactamente briyando cu confianza. Abo, siendo fuerte y tin biaha iresistiblemente di caracter, lo mester slow down cu bo naturalesa extroverti un tiki, si bo kier conoce e persona aki. Number: 2, 5, 16, 18, 23, 40.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Sea prepara pa un dia loco awe: amigonan lo ta chispeante y lo tin algo cu por strobe a rutina na trabao of school; no cu bo ta worry, debi cu lo bo ta den e mood pa disfruta e distraccion. Despues lo por scucha un tiki di redo jugoso, cu lo ponebo investiga mas leuw, pero tene p'abo mes. Number: 8, 14, 31, 36, 42, 48.

Libra: 23Sept.-23Oct.
Lo bo sinti cu lo bo ta den un tremendo forma awe, como cu e lo afecta bo mes influencianan negativo ayera lo disparce completamente. Ariba dje, petición di un persona pa conseho na trabao of school, cu por converti di ta algo cu hopi beneficio nabo a lo largo, hasta si bo no mira esey awor. Number: 3, 9, 12, 20, 28, 39.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Pluto lo haci su mes sinti awe, pero den un manera hopi positivo. Hendenan rond di bo lo reconoce bo magnetismo y bo bida social lo tuma un rumbo cu lo bo ta den un demande constante. Simplemente waak pa bo no haci di mas na school of trabao. Number: 4, 13, 26, 34, 37, 43.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Parce cu si bo haci di mas awe den bo esfuerzonan pa impresiona un persona, cu a hala bo atencion. Sin embargo, si bo frena bo comportacion excentrico y siña e arte di humildad pa haci cu e persona special ey, tuma nota dibo, lo por sosode; corda, tin biaha menos ta mas. Number: 9, 17, 29, 31, 42, 49.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Ultimamente lo bo tin un bon dia, apesar cu esaki ta full di desgracianan menor y iritacion. Pero ora cu bo cuminza puntra, si bo mester a keda den caba pa e dia di romance lo lanta su cabez un biaha mas. Y parce cu ta comienzo di algo basta special. Number: 3, 6, 13, 27, 38, 41.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

Awe diabierna, dia 31 di Maart

STA. CRUZ – Un mescla di nubia y solo parti mainta cu un tiki yobida durante merdia.
Temperatura ta di 31º Celsius y biento ta riba un forza sosteni di 32 kilometer pa ora, riba direccion Oost. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 71%.

Parti atardi, tempo lo ta levemente nubla, riba un temperatura di 26º Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 27 kilometer pa ora, riba direccion oost noord oost. Posibilidad di awacero ta di 20% y maximo humedad ta di 79%.

Salida di solo ta di 6'or y 37 di mainta y bahada di solo ta di 6'or y 51 di atardi.

Piska Crioyo

Ingrediente:
1 kilo di pisca (esun di bo smaak)
1 siboyo
1 tomati
1 promenton
3 cuchara di binager
1 pida knoflook
1 cuchara di azeta
1 cuchara di manteka
Salo, peper, nootmuskaat, comino segun e smaak.

Preparacion:
Nos ta laba e piscanan bon cu awa y lamoenchi . Caba ta strooi salo y peper riba nan. Laga nan para un rato pa coy smaak. Despues nos ta hasa nan den azeta y manteca, laga nan bira bunita bruin. Caba ta pone tur e specerijnan den e azeta y manteca na candela laga nan smoor. Awor ta basha e saus aki riba e piscanan y nan ta kla. E Pisca Crioyo aki ta baha bon cu funchi y su banana hasa den banda.

Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 6346	1 1336	1 3045	0081	6807
2 9909	2 4583	2 3513	SUPER 4	SIGNO
3 8596	3 3147	3 2451	0165	Scorpio

LOTTO DI DIA					
	11	12	14	17	23

LOTTO GRANDI						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

TOP 95

SOLO Di Pueblo

Caravel a blaneka Estudiantes 3-0

STA. CRUZ – Diarazon anochi den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad, tabata tin e partido di futbol entre Caravel y Estudiantes. E partido aki ta esun cu a wordo cancela dia di entiero di e conocido Cees Bossers (q.e.p.d.) kende tabata forma parti di e staff tecnico di Estudiantes. E partido a cuminza riba un velocidad regular.

Pero door di e ligereza dominante di e hungadornan di Caravel, ya na di 11 minuut e prome gol ta cay pa Caravel. Nestor Martina ta ricibi e bala y ta haci un through jpass pa Jamil Werleman kende ta haya su so cu e keeper y ta anota prome gol pa Caravel.

Despues Caravel ta sigui ta ataca pero ta encontra cu e defensa di Estudiantes. Hopi biaha e atakenan a bin demasiado for di centro di tereno siendo cu e alanan ta liber di manera cu por a habri e defensa di Estudiantes un poco mas.





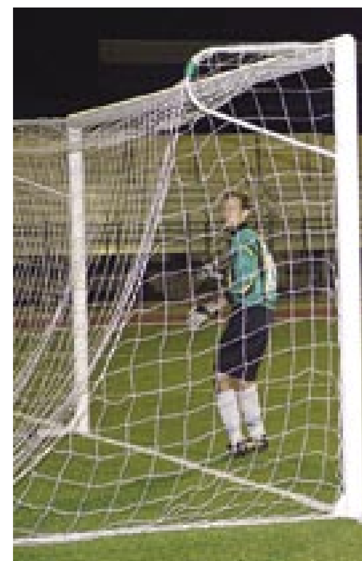
Guadañan individual den ambos ekipo ta wordo causa door cu e compañeronan di ekipo no ta posiciona bon pa ricibi e bala.

Na di 44 minuut atake ta wordo forma door di Caravel cu asistencia di e defensa lateral Penate, Nestor ta ricibi e bala y ta entrega Jamil Werleman cu ta bolbe score prome cu halftime bay aden.

2-0 pa Caravel.

Segundo mitad e nivel a baha un poco pero cu Estudiantes buscando maske ta un gol. Tironan pa gol pero cu ta pasa leu for di gol di ambos banda. Tironan sin definicion y descontrola. Hopi guadañan di tira y core cu ta un desgaste innecesario. Nestor si ta los un tiro duro pa gol cu tabata tin etika di gol, pero e portero di Estudiantes ta luci y ta manda e bala corner den bon forma. Remy Davelaar ta los un tiro pa gol pero sin direccion. Te na di 85 minuut di wega cu un bunita combinacion di Chica, Olivieira y Jamil Caravel ta bin score mediante Jamil atrobe.





Asina Jamil ta completa su hattrick pa e anochi ey y Caravel ta sali vencedor cu e score di 3-0 alcanzando un total di 22 punto bon pa di 7 lugar mientras Estudiantes ta den sotano cu 4 punto.

Diabierna awor lo ta Dakota vs. La Fama y diasabra Nacional vs Sportboys y pa 8'or y mey Estrella lo enfrenta Caiquetio, diadomingo lo ta Caravel vs RCA y despues Estudiantes vs Britannia.









E open dag di Eurokitchen tabata un exito total

STA. CRUZ – Den fin di siman cu a pasa Eurokitchen Design Tonk N.V. su Grand Opening weekend tabata un exito total. Riba e dos dianan aki e ALNO Flagship store a ricibi bishita durante henter e dia. E bishitantenan a keda hopi sorpresa cu e bunita cushina y aparaturanan.

Eurokitchen Design Tonk N.V. a tene un 10% di descuento riba tur su cushinanan di ALNO. Personan interesa den un cushina tin e oportunidad di probecha di baratiyo aki pa 2 siman mas.

Nos ta invita pueblo di Aruba bin aprecia e bunita showroom na Solito 120.













Temporada di neishi di turtuga a cuminaa

Minister Lee ta haci un apelacion pa protege neishinan y no core riba beach of duinen cu vehiculo motoriza



STA. CRUZ--Net prome cu temporada di campamento, e organizacion local pa proteccion di turtuga TURTUGARUBA a haci entrega di e poster oficial di e temporada aki na Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee. TURTUGARUBA ta e nomber operacional nobo pa loke antes tabata conoci como Widecast Aruba, un grupo di voluntarionan cu tin mas di 12 aña caba ta traha pa proteccion di turtuga marino na Aruba. Pa di 8 aña consecutivo ta publica un poster educativo cual ta pidi pa mas proteccion pa turtuga den nos awanan. Riba e poster di e aña aki ta ilustra atrobe un neishi di turtuga chikito di Driekiel (Leatherback turtle) como tambe un serie di henter e proceso di trahamento di neishi te cu e chiktonan ta sali bay lama. E temporada di neishi di e tipo di turtuga aki pronto lo cuminza atrobe y ya caba a señala rastronan di neishi na Parke Nacional Arikock. Pa e motibo aki tambe ta haci un peticion na un y tur pa no core riba nos beachnan (ni cu auto, vehiculo 4wd, quadracer, of otro vehiculonan) comokiera cu esaki por causa varios problema pa turtuganan. E por traha rastronan mucho hunto pa sea turtuga hembra no por pasa traha su neishi of e por stroba e babynan di turtuga di bolbe lama. Tambe coremento cu vehiculo motoriza por compacta e santo di tal forma cu e babynan di turtuga no por sali, causando nan morto prematuro. E peticion aki ta conta pa tanto Eagle Beach, Palm Beach, Hadicurari (Fishermen's huts), pero tambe dilanti di Boca Grandi, e playanan di Parke Nacional Arikok, Duinen di California, Arashi, Baby Beach y otronan. En corto, casi tur caminda cu tin e santo blanco (tanto beach como duinen) rond Aruba. Specialmente pa e temporada di vacacion tin un presion hopi grandi riba tur esaki. Hunto nos por combati esaki. Un otro peliger pa e turtuganan di lama ta luz artificial, esta crea door di hende. Ta asina cu normalmente turtuga marino ta subi tera anochi pa pone nan webonan y traha neishi, pero luz of claridad ta spanta nan y nan ta bolbe lama siman por haci nan trabao.

Ta unicamente si e turtuga ta sinti su mes sigur, cu ni e ni su neishi lo ser molestia, e ta deposita su webonan na tera. Esaki ta trece cu ne cu ta sumamente importante, specialmente pa hotelnan y esnan cu ta campando e temporada aki, pa no tin demasiado luz riba beach. Tambe ta absolutamente necesario pa no usa flash di camara of di video, ni tampoco usa flashlight den su direccion, como cu esaki sigur lo causa e turtuga pa bolbe lama sin caba cu su trabao natural. Tambe si bo ta para bo auto banta di lama, paga bo luznan y sigur no core riba of den cercania di beach cu luz cendi sin ta necesario.

Minister Lee ta apoya y aplaudi e trabao di TURTUGARUBA y por medio di instancianan bao di su ministerionan, esta Servicio di Agricultura, Cria y Pesca como tambe Parke Nacional Arikok, ta duna un maximo aporte na nan esfuerzonan den cuadra di su plan di maneho pa desaroyo sostenibel na Aruba. "Ban nos tur uni pa salbaguardia nos naturaleza. Como un pueblo culto, nos amor pa naturaleza mester ta na accion tambe. Pesey den e temporada aki cu hopi di nos ta bay beach pa goza di naturaleza, ban duna un man tambe na protege naturaleza", ta e peticion di Minister Lee. Pa mas informacion, of si bo a mira rastro of turtuga riba beach, tuma contacto mesora cu: Turtle Hotline 9649138.

Mas y mas instancia ta uni pa traha riba un 'Integrated Coastal Zone Management' pa Aruba

Minister Lee ta invita comunidad henter pa duna nan aporte na esaki.

STA. CRUZ—Diarazon, 30 di Maart 2006, a tuma lugar entrega di e prome poster oficial di fundacion TurtugAruba na despacho di Minister Ramon Lee di Labor, Cultura y Deporte, cual mandatario ta encarga cu parkenan di naturaleza. Presente na e ocasion aki tabata sr. y sra. Richard y Edith v/d Wal, kendenan ta coordinador y secretario di e fundacion, sr. Byron Boekhoudt, biologo-marino encarga cu realizacion di Coastal Management y sr. Ramon Lee, Minister di Labor, Cultura y Deporte.

Na entrega sr. V/d Wal a splica cu ta pa di 8 aña cu e organizacion ta publica e poster aki cual ta gesponsor door di Bucuti Beach Resort y Le Dome Restaurant. Tambe el'a elabora cu ta di 5 aña cu nan ta logra haci entrega oficial di esaki na Minister Ramon Lee. A sigui un splicacion cortico di e imagennan riba e poster y e intencion educacional di esaki cual ta specialmente dirigi riba hobennan como tambe nos turistanan.

TurtugAruba a haci uso di e oportunidad tambe pa duna un palabra di sosten pa e esfuerzonan inicia pa Minister Lee na nomber di henter Gabinete Oduber IV pa encamina e proceso di instala un instancia cual integralmente lo coordina y ehecuta maneho y proteccion di nos areanan costera, esta CZM. E necesidad ta urgente y creciente como cu e area di costa, beach y rifnan, ta bao di un presion enorme cu ta sigui aumenta cu crecemento di poblacion, turismo y economia.

Minister Lee di su banda a gradici e organizacion, specialmente e voluntarionan di Aruba, pa nan bon trabao y a duna su compromiso di continua duna sosten na nan causa. Tambe Minister Lee a elabora riba e motibonan pa cual a institui un comision integral cual lo mester encamina y pronto presenta proposicion y legislacion pa sincroniza diferente tarea cu ta regarda lama y costa di Aruba. Den esaki ta inclui proteccion di Areanan Marino como tambe regulacion di asuntonan cu ta afecta lama y costa di Aruba.

Pa termina, a keda palabra cu lo sigui concientiza publico di Aruba tanto encuanto proteccion di turtuga como di e proceso pa yega na un maneho integral pa costa y lama di Aruba. Como parti di esaki, sr. Byron Boekhoudt, a haci entrega di cd y otro materialnan informativo encuanto CZM cual TurtugAruba lo hiba pa un conferencia internacional na cual nan por mustra mundo henter con Aruba tambe ta trahando pa protege su recursonan maritimo. Durante di e dianan nos dilanti lo distribui mas informacion encuanto esaki. Mientras tanto mester corda si mira turtuga of neishi di turtuga pa raporta esaki na e turtle hotline, esta 964-9138. En corto tambe: no usa luz den direccion di turtuganan, no core riba beach cu vehiculonan motoriza, kita obstaculo for di beach y laga e turtuga trankil.



CLASIFICADO

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un bon comision?
Please yama cellular:
5924446

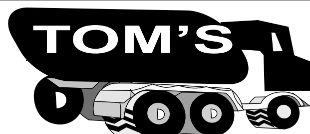
Glenn's Place

Ta busca keukenhelper.
Pasa na Tanki Leendert 106.
Pasa puntra pa sr. Glenn Fun.

Ta Busca

Un pareha cu 1 yiu ta busca un apartment di 2 kamber den becindario di Wayaca of Sta. Cruz.
Please tuma contanto cu nos na 561-0589.

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Dodge Caravan '97
Prijs discutibel "As is where is"
Tel: 5857801 / 5641828 / 5923496

Ta Bende

Pump plus su basket HP ¾ 200 volt pa Zwempool Afls. 350,-
Box pa baby Afls. 60,-
Car Seat Grandi Afls. 95,-
Stroller plus car seat 3-in-1 Afls. 145,-
Tel: 5671711 of 5879113 despues di 6'or di atardi.

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Ta Bende

Un sound mixer marca pevey 24 canal mic inputs. bon pa banda.

yama: 5630841

Luis Garage

Patras di El Fogon. Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

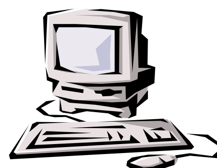
Ta Bende

Un Pontiac Sunfire 2000
Full equipped y den bon condicion
Prijs: Afls. 12.500,=
Yama: 5931403

Ta Bende

Un cas na Sero Biento, 4 kamber, 3 baño, sala etc. Opp. 300m² Prijs Afls. 310.000,=
Pa mas información yama 5854318
Despues di 12'or.

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Tel. 588-0950
743-8585

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro 2001
4 porta/ airco/ automatic
Antes Afl. 8000.00
Awor: Afl. 5750.00
7417712
Probecha!

Ta Bende

Un Mitsubishi Van 11 pasahero aña 2000
Pa mas información por yama tel: 5922858

Ta busca

Trahador pa cushina cuminda crioyo
Interesadonan por yama 7437267
Maracas Take Away
Maracastraat 40

Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

Ta Bende

Tereno propiedad na TAMARIJN (Paradera) 1 di 429 m², 1 di 430 m², 1 di 459 m². Pa mas info yama tel: 5626233

Ta Bende

Pontiac Grand Am
Full equipped 1998, Afls. 14.000
Cel: 730-4242
Manera nobo, As is, Mester bay

Ta Busca

Apartment den becindario di Santa Cruz te cu Afls. 500,-

Yama tel: 9650742

TA BENDE

FORD MUSTANG 1999
automatic V6
as is Afl 18.000,00
Cell. 734-4355

For Sale

Pickup Chevrolet '91.
Standard – Airco Radio CD. Den bon condicion
Prijs: 3500,-
Pa informacion cel: 5669213

CLASIFICADO SOLO DI PUEBLO TEL: 5859500

CLASIFICADO

Economico 10 florines

Caribbean Mercantile Bank tambe ta aporta cu Olimpiada Escolar Betico Croes 2006

STA. CRUZ -- Manera ta conoci caba cu e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 ta den luna di Mei, cuminzando diasabra 6 te cu diasabra 20 di Mei na diferente localidad deportivo manera, na Compleho Multifuncional Yara y tambe na Simeon Antonio.

E aña aki tambe e olimpiada ta cumpli su prome lustro y lo bay den combinacion cu 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di Status Aparte.

Ministerio di labor, Cultura y Deporte hunto cu IDEFRE y Instituto di Cultura ta planeando un parada cu un carosa compañando e antorcha olimpico, di cual tin tur nomber di tur e ganadornan di e ultimo 4 añanan ariba y cu lo bay pasa den mayoria bario rond Aruba. Despues e parada lo bay direccion cas di mayornan di nos libertador Betico Croes den feliz memoria, pasando via di cruzada di Sta. Cruz tumando e caya Betico Croes te cu Marathon Verbindingsweg bira man robes drenta caya Avenida Milo Croes bay stadion Guillermo Prospero Trinidad pa e gran apertura oficial cual ta diasabra 6 di Mei.

Diarazon ultimo tabata un dia historico pa e Olimpiada Escolar Betico Croes caminda cu Caribbean Mercantile Bank NV a patrocina Olimpiada Escolar Betico Croes un suma considerable di Afl. 10.000 pa e school basico campeon pa 2006, pa asina duna estimulo na nos muchanan cu deporte ta na promer lugar den un bon formacion pa futuro.

Den representacion di Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee, tabata presente sr. Dochi Lee, director di Fundacion Lotto pa Deporte, sr. Ipi Kock, director interino di IDEFRE sr. Jesse Beukeboom y suplente di director, sr. Norman Brown.

Di parti Caribbean Mercantile Bank NV tabata presente, sr. Javier Wolter Managing Director, sr. Armin Solognier, Marketing & Business Development Manager, sr. Cisco Quandt, Asistant To The Managing Director, sra. Rina Solognier Croeze, Asistant Managing Director y sra. Alienne Tromp Diaz, Managing Bank Card Division



Un atardi hopi placentero caminda cu tur esnan cu tabata presente tabata hopi contento cu e Olimpiada Escolar Betico Croes ta bayendo den un bon direccion, mirando e crecemento durante e ultimo cuater añanan.

Na Nomber di Gobierno di Aruba pa medio di su Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee, Fundacion Lotto pa Deporte y IDEFRE kier a gradici staff y personal di Caribbean Mercantile Bank NV pa nan gran aporte pa cu e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 y nos muchanan cu ta nos futuro.

Dr. Eugene van Erven a entrega un DVD 'Curandero' na Biblioteca Nacional Arubaden cuadro di e proyecto 'Cuentanan di Bario'

STA. CRUZ -- Den cuadro di e proyecto "Cuentanan di Bario", sra. Astrid Britten, Director di BNA a ricibi un DVD bao di e titulo "Curandero" for di e internacionalmente conoci dr. Eugene van Erven. Esaki ta un proyecto entre IPA (cu sosten di Universidad di Utrecht), Instituto di Cultura y BNA y tin como prome meta pa registra e informacion di nos grandinan como patrimonio cultural. Por usa e informacion tambe como material di les pa materianan manera Historia y Geografia. E DVD 'Curandero' ta un produccion local, cu ta trata e arte di cura pa medio di remedinan di tera aki na Aruba. Un arte cu a cuminza perde fama. Pero pa medio di e produccion aki ta haci e intento pa haci 'e conoci bek, principalmente bao esnan mas hoben. E idea ta pa sigui produci mas di e materialnan aki den forma di DVD y asina salvaguardia informacion di nos grandinan y laga e ta conoci di generacion pa generacion.

E DVD aki ta obtenibel na Biblioteca Nacional Aruba. Sr. Eugene van Erven ta tambe un famoso experto riba tereno di Teatro di Bario, autor di diferente obra riba e tereno aki, kende a haci un studio amplio basa riba su propio experencianan trahando cu gruponan di Teatro di Bario den seis diferente pais. Tambe el'a haci entrega di e buki "International Community Theatre Festival 2005" na BNA.





Scouting Aruba cu show cultural di su welpnan "Aruba Dushi Tera"



E seccion di Welpenhorde di Scouting Aruba ta organiza riba diasabra dia 1 di april proximo su show cultural: "Aruba Dushi Tera".

Esaki ta un show teatral-musical unda e welpnan (muchanan entre 7 y 11 aña) lo presenta con e calendario y historia di Aruba su cultura ta.
E evento aki lo tuma lugar den Centro Caiquetio na Paradera y lo cuminsa pa 7or di anochi. Entrada lo ta 5 florin y pareu cu e evento aki e unidadnan di Horde lo tin tambe diferente stand cu cuminda crioyo, bolo y snacks.

Meta di e evento aki ta pa e welpnan experencia un evento di expresion bibo. E gruponan scout cu ta participa na e evento aki ta Grupo Scout San Martin de Porres, Santanero, San Dominico,
Ora Ubao, St. Joris, St. Hyacinthus, Cacique Macuarima, Cascabel y Kimball O'Hara. Fondonan financiero cu e evento aki lo general ta e.o. pa yuda e gruponan scout cubri nan gastonan di e show.
For di aki Scouting Aruba ta haci un yamado na tur su miembronan, tanto hobennan como adulto pa acudi sin falta na e show cutural aki "Aruba Dushi Tera".

Na tur ex-miembro di un of otro grupo scout ta bai nos cordial invitacion pa e bin mira kico awendia e welpnan ta haci a la Rimboejacht di antes. Y sigur na e comunidad di Paradera y di Aruba en general, esaki ta un bon momento pa hunto cu boso chikitonan experencia un show cultural di mucha y cu mucha pa henter e comunidad Arubano.

Scouting Aruba, algo mas cu scouting.

ing. Ralph Croes
Alto Comisario
Scouting Aruba
Cel. 592-5166



Aumento den cantidad di participante den Olimpiada Escolar Betico Croes

Ganadornan di añanan 2004 y 2005

STA. CRUZ -- Den e di dos relato aki ta publica e aumento di participante den Olimpiada Escolar Betico Croes durante añanan 2004 y 2005 mas e ganadornan.

Despues di su infancia na 2002 y 2003 e olimpiada escolar a sigui crece durante aña 2004 cu participacion di schoolnan preparatorio, basico y avanza. Den school preparatorio a resulta ganador y keda na di tres lugar, Washington Kleuterschool, na di dos lugar Cayena Kleuterschool y ganador absoluto tabata Nos Paraiso. Den school basico a keda, na di tres lugar, Maria School, na di dos lugar Sagrado Curazon y ganador absoluto ta Reina Beatrix. Den school avanza como ganador na di tres lugar a keda Colegio San Antonio, na di dos lugar Colegio Arubano Oranjestad y prome lugar Maria College. Atleta di aña pa school preparatorio a keda den nomber di Camila Panneflek di Fontein Kleuterschool, sigui pa atleta di aña pa school basico ta Anya Montilla di Beatrix School y pa school avanza ta Carlos Quandt di Maria College.

E maestro di aña a keda den nomber di Mr. Geofrey Ho-Asjoe di Reina Beatrix school.

Den 2005 a pensa riba e muchanan di schoolnan preparatorio cu ta bay eerste klas, a dicidi pa parti e categoria di school basico den dos, esta un categoria di klasnan 1, 2, 3 y un categoria di klasnan 4, 5, 6. E partimento aki tabata un exito rotundo, ya cu normalmente muchanan di klas 5 y 6 so tabata participa pa nan school y awor tin participacion total di school basico.

Na di tres lugar den school preparatorio a keda Jacintha Kleuterschool, na di dos lugar Washington Kleuterschool y na prome lugar ta Nos Paraiso. Aki nos por mira cu school preparatorio Nos Paraiso pa di dos aña consecutivo ta sali na promer lugar, den caso cu nan bolbe sali na di promer lugar na 2006 nan lo keda cu e copa rotativo. Pa gana e Copa rotativo no necesariamente mester ta ganador absoluto tres biaha consecutivo, pero mester ta tres biaha ganador di e promer lugar. E aña 2005 aki tambe a saca tres diferente atleta di aña di cada categoria di school

Den school preparatorio a sali e hobencita Margenine Kock di Jacintha Kleuterschool como atleta di aña, sigui



den school basico Dayenne Gumbs di St. Paulus School como y den avanza Chanella Maldonado di Filomena College como atleta di aña. Maestro di aña a keda den nomber di Mr. Gravenbeek di Graaf von Zinzendorf. A participa 48 school en total e aña aki cu 1900 atleta.

E aña aki Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 lo tuma lugar diasabra 6 di Mei te cu diasabra 20 di Mei y cual ta priminti di bira un espectaculo sin igual ya cu ta celebrando e prome lustro di Olimpiada Escolar Betico Croes y mas ainda lo combine cu e 30 aña di nos Himno y Bandera y 20 aña di nos Status Aparte. Mester menciona tambe cu e aña aki tin mas facilidadnan deportivo caminda cu lo bay tene e olimpiada aki.

E intencion tambe ta, pa sigui engrandece mas ainda, mirando con e olimpiada ta creciendo cada aña cu tanto participacion di schoolnan, incluyendo participacion di schoolnan riba e ramo cultural, canto y teatro.



Mester gradici, sin duda alguno, Fundacion Lotto pa Deporte cu ta carga e Olimpida Escolar Betico Croes aki 100% cada aña te aworaki cu esaki tuma lugar. Ta pa e motibo nos mester sigui sostene nos Lotto Nacional pa por sigui haci proyectonan grandi y util pa nos comunidad.

Na nomber di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, pa medio di su Minister sr, Ramon Lee, IDEFRE, conhuntamente cu Fundacion Lotto pa Deporte, kier invita tur school basico y preparatorio y nan director, rectornan pa incribi bo school pa asina engrandece nos Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 cual ultimo fecha ta diahuebs 30 di Maart na IDEFRE. Pa mas information por tuma contacto cu IDEFRE na tel, 582-4987 y corda riba e lema; UN DEPORTISTA MAS TA UN DELINCUENTE MENOS.

PR. Aruba Wieler Bond seccion BMX RECADO DI PRENSA

Competencia di Bike-Cross "Point serie #1".

Diasabra awor dia 1 di april lo tuma lugar e prome Point serie race di bike-cross pa temporada 2006.

Pa medio di esaki "Aruba Wieler Bond seccion BMX" kier a invita tur club y coredornan pa asisti na e careda na STREET WISE BMX Park!!!!

Un cordial invitation ta bai na un y tur, Aruba en general pa bin apoya nos atletanan. E pista ta situa na Weg Sero Preto pariba di e tennisbaan di Arupro

E programa ta lo siguiente:

Maart 30

6:00 P.M. – 8:00 P.M. Pre-inscripcion

April 1

5:00 P.M. – 6:00 P.M. Training pa tur categoria

6:00 P.M. – 9:30 P.M. RACE TIME

9:30 P.M. – 10:00 P.M. PRIZE GIVING CEREMONY

Importante: Ta suplica tur coredor (y e clubnan) pa haci uso di e pre-inscripcion cual ta tuma lugar na STREET WISE BMX Park, dia 30 di maart.

Inscripcion ta Afl 5,=

Categoria: 6-7, 8-9, 10-11, 12-13, 14-16, Elite Class, Open Cruiser Class y Beginners.

Lo tin premio pa e prome tres lugarnan den tur categoria.

ARUBA
Nos Casnan













Fever Madness na Palo Marga



Diasabra 8 di April 2006

Pa 8'or di anochi

Winner Takes All!!!